

Actualités

OURAGAN JEANNE: ORDRE D'ÉVACUATION EN FLORIDE B16

Transaction

Noranda en voie de passer à des intérêts chinois

page B3

Martin vante la «spécificité» du Québec

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le premier ministre Paul Martin mise sur une «nouvelle ère» dans les relations fédérales-provinciales pour regagner l'appui du Québec et revenir plus fort aux prochaines élections.

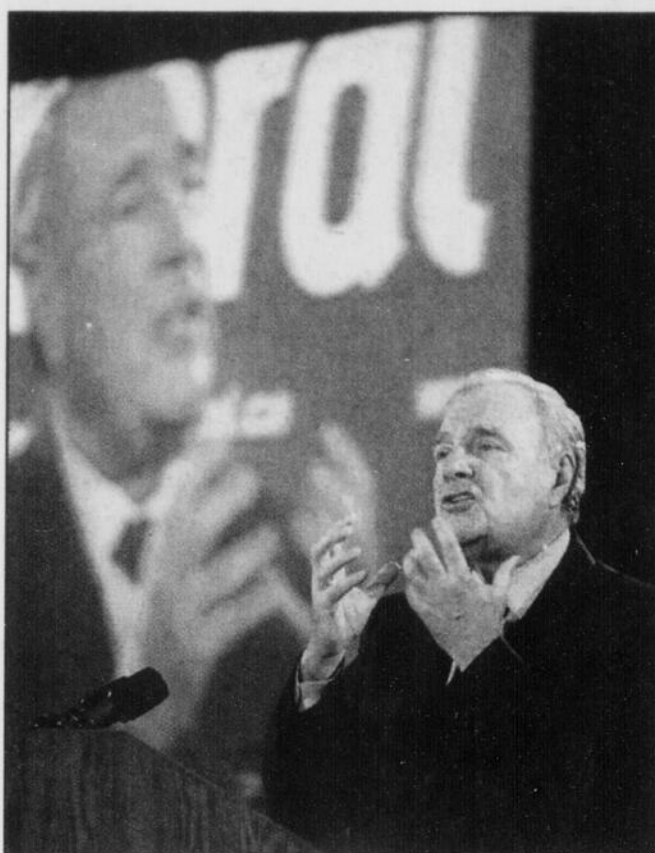
«Je crois dans le fédéralisme asymétrique. Je crois dans la spécificité du Québec. C'est un atout. Ce n'est pas une illusion, c'est une force de notre pays», a dit M. Martin, hier soir, alors qu'il prenait la parole devant quelque 500 militants (candidats lors des dernières élections, députés, bénévoles, députés et ministres) réunis à Québec pour la tenue d'un conseil général de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada, qui se poursuit jusqu'à aujourd'hui.

L'entente conclue avec les provinces, la semaine dernière, pour mieux financer le système de santé, lui a fourni l'élan nécessaire pour tenter d'oublier sa courte victoire du 28 juin, alors qu'il formait un gouvernement minoritaire et que le Bloc québécois prenait 54 des 75 sièges du Québec.

Il a rappelé que «la réalité du Canada, c'est le fédéralisme asymétrique. On l'a reconnu et ça c'est important pour le Canada et c'est important pour le Québec», a-t-il dit, dans une longue allocution aux allures d'une envolée de campagne électorale.

M. Martin s'est engagé à respecter ses engagements électoraux, quant à la signature d'autres ententes avec les provinces dans différents dossiers, comme les congés parentaux, les garderies et les infrastructures municipales.

Paul Martin est d'avis que si son gouvernement réussit à instaurer un nouveau modèle de relations entre Ottawa et les provinces, le résultat des prochaines élections fédérales sera très différent de



Le premier ministre Paul Martin a fait la promotion du fédéralisme asymétrique devant les membres de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada.

ce qu'il a été le 28 juin.

«Si on travaille ensemble, il n'y a absolument rien qui pourra nous arrêter», a-t-il assuré aux militants.

Il faut, a-t-il ajouté, collaborer avec les provinces, car «c'est de même qu'on bâtit un grand pays».

«Si on gouverne bien. Si on continue à avoir des ententes comme on a eu sur la santé (...), lors des prochaines élections les résultats vont être très différents», avait-il dit plus tôt, lors d'un point de presse, alors qu'il était de passage à l'Institut national de l'optique.

Interrogé par les journalistes, M. Martin n'avait par ailleurs pas voulu s'étendre sur les rumeurs voulant que certains libéraux — l'ex-ministre de la Justice, Martin Cauchon, et l'ancien secrétaire d'État des institutions financières internationales, Maurizio Bevilacqua — s'activeraient déjà en coulisses pour organiser une course à sa succession.

«Y a rien là. On est là pour gouverner», a dit M. Martin. «Il n'y a aucune campagne souterraine», à la direction du parti, a-t-il assuré.

En soirée, M. Cauchon, qui pratique maintenant le droit à Montréal, était présent sur les lieux au conseil général. Devant les journalistes, il n'a pas caché avoir des ambitions, mais n'a affiché aucun empressement. «Pour l'instant, je suis dans le secteur privé. Je m'y plais beaucoup», a-t-il dit.

«Le parti qui forme le gouvernement se doit d'être un parti uni. Il faut aussi appuyer un chef et j'appuie mon premier ministre», a-t-il ajouté.

Quant à elle, lors d'un point de presse, la ministre des Affaires intergouvernementales, Lucienne Robillard, n'a pas fermé la porte à une plus grande implication du Québec sur la scène internationale, mais elle a dit que les positions du Québec devraient s'accorder à celles du Canada.

«Quand on va sur la scène internationale, il faut absolument que nos provinces et le gouvernement canadien parlent d'une seule voix sur la scène internationale», selon elle.

Le Québec revendique par exemple de pouvoir prendre la parole dans des organisations internationales dans les secteurs qui relèvent de ses champs de compétence exclusive, comme la culture et l'éducation.

Le Québec offre son aide à Haïti

Rollande Parent (PC)
MONTREAL

Devant une cinquantaine de représentants de la communauté haïtienne de Montréal, hier, le premier ministre Jean Charest a annoncé une aide technique provenant notamment de la Sécurité publique et une aide d'urgence de 200 000 \$ en faveur des sinistrés d'Haïti, à la suite du passage de la tempête tropicale Jeanne, le week-end dernier.

Deux représentants haïtiens ont trouvé bien peu généreuse la contribution financière québécoise et ont dénoncé la façon de faire, devant les caméras, jugée électorale.

L'annonce faite par le premier ministre Charest avait été précédée d'une rencontre d'une durée d'une heure et demie avec des dirigeants de divers groupes haïtiens, à laquelle participaient ceux du Centre canadien d'étude et de coopération internationale (CECI) et d'Oxfam Québec.

«Ce n'est certainement pas suffisant pour combler les besoins, mais on n'a pas fermé l'enveloppe. On va suivre ça au jour le jour. Le gouvernement canadien est le premier intervenant dans ce genre de situation», s'est défendu M. Charest en réplique à une remarque portant sur la modestie de la somme avancée.

Par ailleurs, quand Solon Balthazar, vice-président de l'Association des enseignants haïtiens du Québec, a appris que l'aide québécoise fournie était de 200 000 \$, son sang n'a fait qu'un tour. Il a qualifié le montant de «peanuts» et de «goutte d'eau», en plus de s'insurger de ce que l'annonce se fasse devant les caméras de télé. M. Balthazar y a vu un calcul politique en vue d'obtenir des votes.

«Quand un pays européen connaît ce genre de problèmes, on donne des millions et des millions et, à nous les Haïtiens, on donne quelques milliers de dollars pour nous calmer», a-t-il dit.

«Quand ça arrive dans le sud de la Floride, regardez combien le gouvernement américain donne pour West Palm Beach uniquement», a-t-il renchéri.

Haïti: la mort au bout de la route - B14

Une aide plus généreuse que jamais pour les familles et les travailleurs du Québec!

Deux nouvelles mesures

Soutien aux enfants

Une nouvelle aide financière universelle pour toutes les familles

Pour obtenir un complément d'information communiquez avec la Régie des rentes du Québec

Région de Montréal: (514) 864-4445

Ailleurs au Québec: 1 888 672-8161

Prime au travail

Un supplément au revenu qui profite aux travailleurs

Pour obtenir un complément d'information communiquez avec Revenu Québec

Région de Montréal: 1 866 337-0183

Ailleurs au Québec: 1 800 267-6299

calcul@ide est un outil Web qui vous permet de connaître les montants combinés de ces deux mesures auxquelles vous pourriez avoir droit dès janvier 2005.

Utilisez-le dès maintenant à l'adresse www.messf.gouv.qc.ca

Faites votre propre calcul. Parce que ça compte!

Voici deux exemples selon la situation familiale:
Versements par chèques ou par dépôt direct à compter de janvier 2005

Couple avec deux enfants ¹			Famille monoparentale avec un enfant		
Revenu	Par trimestre	Total annuel ²	Revenu	Par trimestre	Total annuel
15 000 \$	1 098 \$	5 780 \$	15 000 \$	883 \$	4 360 \$
25 000 \$	973 \$	4 780 \$	25 000 \$	758 \$	3 360 \$
35 000 \$	848 \$	3 780 \$	35 000 \$	641 \$	2 564 \$
40 000 \$	750 \$	3 280 \$	40 000 \$	591 \$	2 364 \$
60 000 \$	578 \$	2 312 \$	60 000 \$	391 \$	1 564 \$

¹ Un revenu de travail.

² Si vous recevez la Prime au travail, un ajustement sera effectué une fois par année.

Québec

Le monde

REVUE DE L'ACTUALITÉ INTERNATIONALE

www.cyberpresse.ca

Bush consolide son avance sur Kerry

Associated Press
WASHINGTON

George W. Bush consolide son avance sur son challenger démocrate John Kerry au cours du mois écoulé, particulièrement chez les hommes en âge de voter, et il obtient son meilleur score depuis janvier sur les questions d'emploi, d'économie et sur l'Irak, selon un sondage réalisé pour l'agence Associated Press (AP).

Le président sortant compte sept points d'avance sur le sénateur John Kerry (52 % contre 45 % parmi les électeurs potentiels), dans un sondage AP-Ipsos, moins de six semaines avant l'élection présidentielle du 2 novembre. Le candidat indépendant Ralph Nader obtient 1 % des intentions de vote.

Le président possède cet avantage malgré l'augmentation de la violence en Irak, et une semaine d'attaques répétées contre sa politique en Irak par un John Kerry de plus en plus combatif.

«Nous avons pris une avance après notre convention et cette avance a tenu», note Matthew Dowd, un responsable de la campagne de M. Bush.

Depuis la convention républicaine, la politique de M. Bush en matière d'emploi est en hausse, à 54 % chez les électeurs potentiels, alors qu'un peu plus de la moitié d'entre eux approuvent sa façon de gérer l'économie et le conflit irakien.

Ce sondage a été réalisé du 20 au 22 septembre auprès de 931 électeurs ayant l'intention de voter, avec une marge d'erreur de trois points.



Associated Press
Les frères Stanley et Philip Bigley quittent la maison de leur mère en compagnie d'un policier, à Liverpool. Leur frère Kenneth est présentement retenu en otage en Irak.

Bagdad: des tracts pour retrouver l'otage britannique

Associated Press
LONDRES

L'ambassade de Grande-Bretagne à Bagdad a distribué 50 000 tracts portant un message de la famille de Kenneth Bigley demandant aux Irakiens de l'aider à retrouver cet otage, a annoncé hier le Foreign Office.

Les prospectus ont été diffusés dans l'ouest de Bagdad où le Britannique de 62 ans a été enlevé la semaine dernière en même temps que deux collègues américains. Ces derniers, Eugene Armstrong et Jack Hensley, ont été décapités. Dans une vidéo publiée sur Internet, Kenneth Bigley supplie pour avoir la vie sauve.

«Ceci est un appel personnel d'une famille dont le fils a disparu», peut-on lire sur les tracts, selon le ministère britannique des Affaires étrangères. «Un père de famille nommé Ken Bigley est retenu prisonnier quelque part dans votre communauté.»

«Nous sommes la famille de Ken. Sa mère, ses frères, sa femme et son enfant l'aiment. Nous demandons votre aide. Nous attendons qu'il rentre à la maison. Nous appelons ceux qui l'ont enlevé à nous le rendre sain et sauf.»

Un numéro de téléphone figure sur la brochure.

Hier, le Conseil musulman de Grande-Bretagne a annoncé l'envoi en Irak de deux représentants pour tenter d'obtenir la libération de Kenneth Bigley.



Associated Press
Un Irakien marche devant un magasin d'Iraquna Mobile Net, une compagnie pour laquelle travaillent six Égyptiens ayant été kidnappés en Irak.

Six Égyptiens et quatre Irakiens enlevés en Irak

Associated Press
BAGDAD

Six ingénieurs égyptiens et quatre Irakiens travaillant pour la société de téléphonie mobile Iraquna Mobile Net ont été enlevés, dans deux rapt séparés, a annoncé hier Farouq Mabrouk, diplomate égyptien à Bagdad.

Aucun groupe n'a revendiqué ces enlèvements pour l'instant.

Jeudi soir vers 22 h 00 (18 h 00 GMT), dans le quartier chic de Harthiya à Bagdad, deux ingénieurs égyptiens en communication ont été poussés dans une BMW noire, a indiqué le porte-parole du ministère irakien de l'Intérieur, le colonel Adnan Abdul-Rahman.

Un autre responsable du Ministère a précisé sous couvert d'anonymat que les

ravisseurs avaient attaché les gardes devant le bâtiment avant d'y faire irruption et de s'emparer des deux Égyptiens.

Quatre autres ingénieurs égyptiens et quatre Irakiens ont été enlevés alors qu'ils travaillaient ailleurs qu'à Bagdad, a affirmé Farouq Mabrouk. Il a ajouté que ces huit hommes étaient employés par Iraquna Mobile Net, comme les deux kidnappés à Bagdad.

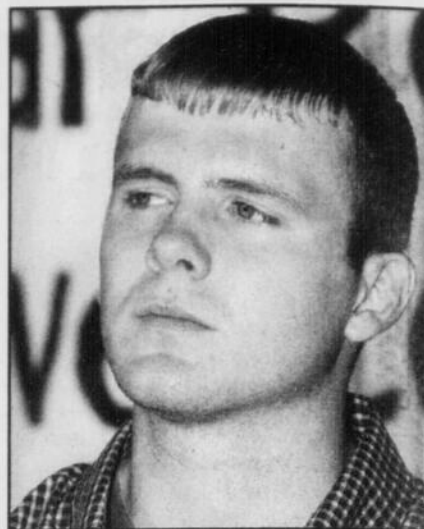
D'après la chaîne arabe Al-Jazira, l'un des ingénieurs s'appelle Mahmoud Moustafa. L'épouse de celui-ci, Asmaa Abou al-Seoud, a rapporté que Iraquna Mobile Net lui avait dit que son mari avait été enlevé à son domicile.

Elle a supplié ses ravisseurs de le libérer. «Il a deux filles qui ont besoin de lui. Moi aussi, j'ai besoin de lui», a-t-elle déclaré sur Al-Jazira. «Il est musulman et il dit toujours ses prières (...) Il est allé là-bas pour aider les gens à avoir

des communications. Pourquoi l'ont-ils enlevé?»

Cette série d'enlèvements et de prises d'otages est venue souligner la vulnérabilité du gouvernement intérimaire irakien soutenu par les États-Unis, y compris au cœur de la capitale où deux Américains et un Britannique ont été enlevés à leur domicile la semaine dernière. Les deux Américains ont été décapités et les images atroces de leur exécution ont été diffusées sur Internet. Une organisation liée à Al-Qaïda menace à présent d'exécuter l'otage britannique.

Deux humanitaires italiennes ont été extraites le 7 septembre de leur bureau de Bagdad. Deux communiqués ont été publiés en l'espace de 24 heures revendiquant leur exécution, mais le gouvernement italien a émis le plus grand doute sur ces revendications.



Brandon Hughey

Un Américain refusant de combattre en Irak veut rester au Canada

Presse Canadienne
VANCOUVER

Un soldat américain ayant fui au Canada afin d'éviter de combattre lors de la guerre en Irak, qu'il a qualifiée d'illégale, espère qu'il ne sera pas contraint de rentrer dans son pays.

En mars, Brandon Hughey, âgé de 19 ans, a quitté Fort Hood, au Texas, parce qu'il ne croit pas que le conflit en Irak soit légal ou moral.

M. Hughey et un autre militaire américain, Jeremy Hinzman, ont demandé à obtenir le statut de réfugié, souhaitant demeurer au Canada et ne pas être renvoyés aux États-Unis, où ils pourraient être condamnés à une peine de prison dans un établissement militaire pour cause de désertion.

En conférence de presse, hier, M. Hughey a dit croire qu'en vertu de la loi internationale, il avait de fortes chances d'obtenir le statut de réfugié.

Le jeune homme prend également part à une campagne visant à obtenir le soutien du public, demandant aux Canadiens de faire pression auprès du gouvernement fédéral afin que le Canada accueille les soldats américains opposés à l'intervention de leur pays en Irak.

Des renseignements fournis par la GRC sur Arar auraient servi contre lui

Jim Bronskill (PC)
OTTAWA

Des renseignements que la GRC a transmis de façon informelle à des responsables américains ont été utilisés au cours d'une audience dont le résultat a été l'expulsion du citoyen d'Ottawa Maher Arar vers la Syrie, où il a été emprisonné pendant des mois parce que soupçonné d'avoir des liens avec des terroristes.

C'est ce que révèle un rapport interne de la GRC dans lequel la force policière admet qu'elle n'avait pas la compétence pour gérer les enquêtes sur la sécurité nationale après le 11 septembre 2001.

«À ce moment-là, que ce soit au quartier général ou sur le terrain, la GRC ne disposait pas d'une expertise suffisante en matière d'enquête; elle ne disposait pas non plus de la capacité de mener des

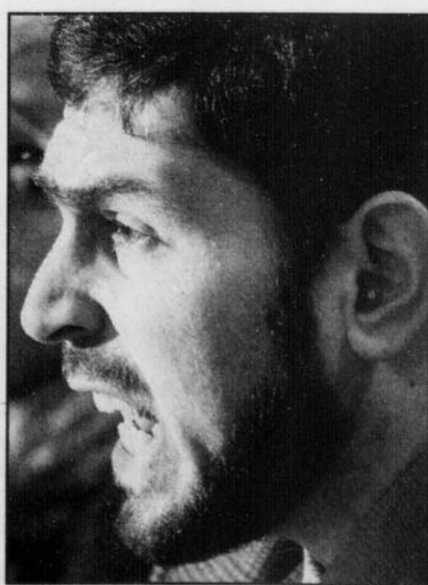
enquêtes relatives à la sécurité nationale de manière efficace et efficiente», dit le rapport.

Le rapport note aussi des failles dans les moyens utilisés pour échanger l'information.

«La façon dont l'information était rendue disponible n'était pas conforme à la politique de la GRC (...) l'évaluation de la fiabilité de cette information était inexacte.»

Une version déclassifiée du document confidentiel a été rendue publique cette semaine par la Commission Arar. Le rapport a été réalisé au départ à la suite d'une enquête menée par la Commission des plaintes du public contre la GRC, chargée de superviser les activités de la police fédérale.

Le document confirme que M. Arar était une «personne d'intérêt» pour les enquêteurs canadiens et américains depuis au moins la fin de 2001.



Maher Arar

Les tirs d'un hélicoptère israélien tuent un Palestinien à Gaza

Associated Press
GAZA, Bande de Gaza

Associated Press
Un Palestinien de 55 ans, Ahmed Abdallah, est transporté vers un hôpital après avoir été blessé par des tirs provenant d'un hélicoptère israélien.

Un hélicoptère israélien a tiré tôt ce matin deux missiles en direction d'une foule de Palestiniens aux abords d'un camp de réfugiés, tuant un homme de 55 ans et blessant cinq autres personnes, selon des sources médicales.

Un peu plus tard, des chars et des bulldozers militaires se dirigeaient en direction du camp de Khan Younés, les soldats israéliens invitant au haut-parleur les habitants à quitter leurs maisons et déclenchant des échanges de tirs, selon des témoins. Les Palesti-

niens ont alors fait exploser une bombe placée sur le bas-côté de la route à proximité d'un des bulldozers, mettant l'avant du véhicule en feu.

Cette incursion israélienne en terre palestinienne intervient alors qu'une Israélo-américaine de 24 ans a été tuée dans une attaque au mortier du Hamas hier matin dans la colonie juive voisine de Neve Dekalim. Cette attaque est la première du genre à faire une victime israélienne en quatre années d'Intifada. Depuis 2000, les Palestiniens ont effectué des centaines de tirs au mortier ou à la roquette artisanale visant les colonies juives de Gaza et d'autres villes israéliennes frontalières.



Bertrand Cantat

Cantat rentrera en France la semaine prochaine

Associated Press
VILNIUS/PARIS

Le retour de Bertrand Cantat en France approche. Son avocat lituanien, Me Virginijus Papirtis, a annoncé hier que le chanteur devait être remis aux autorités françaises dans «quatre ou cinq jours» afin de purger sa peine de huit ans de prison pour le meurtre de Marie Trintignant dans son pays natal.

Toutefois, le ministère français de la Justice n'était pas en mesure de confirmer cette information. Selon l'entourage de Dominique Perben, le garde des Sceaux a prévu de rencontrer son homologue lituanien jeudi prochain en marge d'un sommet Justice-Affaires intérieures à La Haye pour régler les derniers détails du transfert de Bertrand Cantat. De plus, l'Administration pénitentiaire n'aurait pas encore de place disponible dans un centre de détention du Sud-Ouest de la France où Cantat souhaite être incarcéré pour être près de ses enfants, indique-t-on à la Chancellerie.

Économie

S&P/TSX Venture
1553,94

▲ 9,54

S&P/TSX
8588,40

▼ 3,25

Dow Jones
10 047,24

▲ 8,34

Dollar
78,42 \$

▲ 0,25

Or
408,10 \$

▼ 2,80

www.lapresseaffaires.com

Joindre les bâtisseurs

Louis Lagassé vante le forum Innovallia, qui se tiendra les 18 et 19 novembre prochain



Laura Martin

laura.martin@lapresseaffaires.com
SHERBROOKE

On ne sait pas s'il dort. On ne sait pas s'il mange.

On sait qu'il travaille. Beaucoup. On sait que son nom figure dans tous les comités de la région.

On ne savait pas qu'il avait, dans sa banque de minutes, un solde pour une entrevue. Mais il en avait un.

Pour parler d'Innovallia, ce forum unique qui rassemblera à Sherbrooke tout le milieu des affaires du Sud du Québec les 18 et 19 novembre prochain et dont il assure la présidence d'honneur, la trotteuse de sa montre peut bien stopper sa course.

Notaire de profession, de famille et de vocation, Louis Lagassé est homme d'affaires de passion. C'est donc avec des mots abondants et une lumière dans l'oeil que le membre de l'Ordre du Canada arrête le temps pour promouvoir le dynamisme industriel de son coin de pays.

«Nous avons tous les ingrédients ici pour faire une bonne sauce, nous avons tous les éléments en main pour faire croître la vitalité économique. La région se démarque par son taux de chômage sous la moyenne nationale, sa base industrielle forte et diversifiée, ses établissements de savoir nombreuses et réputées. La main-d'œuvre locale est travaillante, la population est éduquée, il y a du capital financier et les institutions gouvernementales sont bien présentes. C'est tout ce qu'une entreprise qui veut percer a besoin.»

Toutefois, à moins d'être un cordon bleu très chanceux, même si tous les ingrédients sont là, il arrive souvent qu'une pâte ne lève pas. Le forum Innovallia détient peut-être une épice miracle, une



Imacom, Vincent Cotnoir

Pour se lancer en affaires et bâtir quelque chose de solide et prospère, ça prend une étincelle, bien sûr, mais aussi plus que ça. Louis Lagassé, notaire et fondateur d'entreprises estriennes modèles, estime que les rencontres sont primordiales et invite les entrepreneurs, les chercheurs et autres pondeurs d'idées de génie à venir se serrer la pince au forum Innovallia, les 18 et 19 novembre prochain.

poudre de perlimpinpin infaillible. «Le but est de stimuler la recherche, la créativité, en stimulant les échanges entre les gestionnaires, les chercheurs et les différents ressources. Il y a en ce moment une centaine d'entreprises en Estrie qui ont le potentiel pour réussir à l'échelle internationale. Pour ces gens-là, qui ont le désir d'aller loin, rencontrer des gens qui ont la même ambition favorise l'émulation et

permet des rapprochements stratégiques. Rassembler tous les cerveaux installe la confiance, démontre que c'est possible de monter une affaire avec presque rien.»

Celui qui parle en est sans doute le meilleur exemple.

Louis Lagassé est parti de loin pour devenir l'actionnaire de plusieurs sociétés prospères qu'il est aujourd'hui. Diplômé en langues allemandes de Salzbourg et

maître en administration des affaires de Western en Ontario, il ne connaissait pourtant rien aux puces ni aux algorithmes. Il n'a suffi qu'un beau jour de 1983, un téléphone qui sonne, une offre d'un député de l'époque pour participer à une étude de faisabilité pour le démarrage d'une entreprise innovante et... une étincelle. En 1985, C-MAC, usine de micro-circuits hybrides qui se passe maintenant

de présentation ici et par-delà les mers, étaient fondée.

«Ma famille possède, à côté de l'Université de Sherbrooke, le complexe locatif Le Montagnais, qui fonctionne très bien. Je voulais, depuis longtemps, me servir de ce levier financier pour rapporter une richesse au campus. Et comme je considérais qu'il manquait, ici, beaucoup d'emplois dans les secteurs de pointe pour garder tous les finissants qualifiés, j'ai décidé d'en créer.»

C'est avec un même appétit de combler un vide, avec un même désir aussi de faire cheminer l'expertise du «joyau exceptionnel» qu'est l'Université, que Médiatrix, entreprise de télécommunications, est née en 1998. «Rien de tout cela n'était planifié d'avance. Jamais je n'aurais pensé investir en informatique. J'y suis atterri grâce à un ensemble de circonstances dont j'ai su profiter. Et rien ne se monte seul. Ça prend du foie, en plus de l'étincelle, pour l'allumage. J'ai eu la chance d'accéder à plusieurs ressources, de travailler très étroitement avec les outils mis en place par le gouvernement. C'est important que tout ceux qui brassent des idées soient au courant de ce qui est à leur disposition.» Les entreprises et les inventeurs doivent saisir l'opportunité qui se présente avec Innovallia qui réunira à Sherbrooke les décideurs de l'Estrie, de la Montérégie, du Centre-du-Québec et de la Mauricie.

Louis Lagassé arrêtera l'horloge, une autre fois, pendant tout le forum Innovallia, qui se tiendra à l'édifice Expo-Sherbrooke, pour rencontrer les entrepreneurs et relier quelques secrets de son succès. Présenté par la Chambre de commerce de Sherbrooke, le forum proposera des conférences, une multitude de stands d'information et des espaces destinés au réseautage. Ce n'est pas un événement pour le grand public, mais bien une activité de réseautage. Pour s'inscrire il faut visiter le www.innovallia.com. E se résigner à enlever sa montre pendant quelques heures.

Noranda pourrait passer sous le contrôle d'une société chinoise

Presse Canadienne

TORONTO

L'une des plus importantes sociétés minières au Canada, Noranda, pourrait bientôt passer sous le contrôle d'intérêts chinois, puisque sa direction a fait savoir hier qu'elle avait «entamé des négociations exclusives» avec China Minmetals.

Cette dernière, qui est contrôlée par le gouvernement chinois, souhaite acquérir 100 pour cent des actions de Noranda, dont la valeur en bourse atteint environ 6,7 milliards \$.

Si elle se concrétise, cette transaction serait l'une des plus importantes de l'histoire de l'industrie minière au Canada. Il s'agirait également du plus important investissement jamais réalisé par une société chinoise au Canada.

Noranda, dont le siège social est situé à Toronto, est principalement un producteur de cuivre et de nickel, en plus de posséder des actifs dans les secteurs du zinc et de l'aluminium. L'entreprise emploie 15 000 personnes dans 18 pays.

Noranda est également l'actionnaire de contrôle de Falconbridge, un producteur de nickel et de cuivre.

Au Québec, Noranda exploite notamment la fonderie de cuivre Horne à Rouyn-Noranda, l'affinerie de cuivre CCR à Montréal, l'affinerie de zinc CRZ à Valleyfield, une mine de zinc à Matagami ainsi que la mine de nickel Raglan, dans le nord de la province, qui appartient à 60 pour cent à sa filiale Falconbridge.

Noranda détient également une participation de 80 pour cent dans l'usine de

magnésium de Danville, qui a fermé ses portes en 2003 en raison de l'abondance sur le marché mondial du magnésium à bas prix provenant de la Chine. La Société générale de financement (SGF) détient la participation restante de 20 pour cent dans cette usine.

China Minmetals se spécialise dans le commerce des métaux et a réalisé en 2003 des revenus de plus de 11 milliards \$ US. La Chine a un grand besoin de métaux tels que le nickel, le cuivre et le fer pour soutenir sa forte croissance économique.

Dans leur communiqué conjoint, les deux entreprises précisent que les négociations concernent l'acquisition de la participation de 42 pour cent que possède le conglomérat Brascan dans Noranda. China Minmetals souhaite ensuite présenter une offre pour acquérir la part restante de 58 pour cent des actions, qui sont détenues par des investisseurs institutionnels et de petits actionnaires.

Brascan avait annoncé en juin qu'elle avait reçu des «déclarations d'intérêt» pour sa participation dans Noranda. Au cours des derniers mois, les rumeurs ont fait état de deux acquéreurs potentiels, China Minmetals et la société brésilienne Companhia Vale do Rio Doce.

Brascan souhaite se départir de ses actifs dans les ressources naturelles afin de se concentrer sur les secteurs des services financiers, de l'immobilier et de la production d'électricité. Plus tôt ce mois-ci, Brascan a annoncé la vente d'une partie de sa participation dans Norbord, un fabricant de panneaux à copeaux orientés.

Le communiqué diffusé hier précise que la proposition préliminaire faite par Minmetals offre «une légère prime» par

rapport au cours récent de l'action de Noranda. Selon un analyste de l'industrie minière, cette information a déçu aux actionnaires, qui savent maintenant

que leur investissement risque peu de s'apprécier.

«Cette prime est-elle de 2 pour cent, 5 pour cent, 10 pour cent? Qui sait?» a dé-

claré Greg Barnes, analyste pour la firme Canaccord Capital. «Évidemment, ce ne sera pas 25 pour cent. Ils (les actionnaires) semblent déçus pour l'instant.»

FAITES TRAVAILLER VOTRE PRÊT HYPOTHÉCAIRE À VOTRE AVANTAGE

Notre spécialiste en prêts hypothécaires avec l'aide des conseillers en sécurité financière du Groupe Investors peuvent vous guider vers le prêt ou la stratégie qui vous conviendra le mieux.

INFORMEZ-VOUS SUR NOS NOUVEAUX PRÊTS HYPOTHÉCAIRES « MULTI-TAUX FERMÉ » ET « À TAUX VARIABLE ».

Téléphone : (819) 566-0666 • 1 800 569-4662
Télécopieur : (819) 822-1704

www.groupeinvestors.com

Groupe Investors

Une société du Groupe Power Corporation
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

• Planification de portefeuille • Planification de la retraite • Planification fiscale • Prêts hypothécaires
• Assurances • Gestion des liquidités • Planification successorale • Services de courtage

« Les conseillers en sécurité financière du Groupe Investors appuient Centraide dans sa campagne annuelle de financement. »



David Leng



Yvon Fortier

Conseillers en sécurité financière

Tél.: (819) 566-0666
1 800 569-4662



Centraide

« Employeurs et employés, pourquoi ne pas utiliser votre système de déductions à la source pour appuyer Centraide toute l'année durant? C'est simple, facile et pas douloureux du tout! 88 % des travailleurs disent apprécier cette approche préconisée par Centraide. Tous les dons sont remis à des organismes estriens. »

Groupe Investors

Des solutions à votre mesure!
Les Services Investors Limitée
Cabinet de services financiers

132217

De la crème glacée sans traces de noix

Marie-France Létourneau
WATERLOO

La Laiterie Chagnon de Waterloo a décidé de marquer un grand coup pour fêter son 50^e anniversaire. Elle s'est lancée dans la fabrication de six sortes de crème glacée sans traces de noix ni d'arachides. Une décision qui porte déjà des fruits: les produits glacés de la laiterie familiale se retrouveront à Montréal.

«Un distributeur a été intéressé par nos produits sans noix et va les distribuer sur l'île de Montréal. Ça nous permet d'élargir notre territoire», se réjouit Jessica Chagnon, responsable de la qualité, de l'environnement ainsi que de la recherche et du développement au sein de la PME de 40 employés.

Un pas de plus qui est loin d'être banal pour cette laiterie dont le territoire s'étend sur la Rive-Sud et les Cantons-de-l'Est, alors que les gros joueurs (Nestlé, Parmalat et Saputo) dominent le marché. En Montérégie, la Laiterie Chagnon occuperait 30% du marché du lait.

La commercialisation de ces nouveaux produits est d'ailleurs une façon pour la Laiterie Chagnon de dire qu'elle est encore capable d'innover. «On n'est pas en train de disparaître», lance Jessica Chagnon.

Contrôle serré

C'est parce que les allergies aux noix sont de plus en plus «contraignantes» que l'entreprise, qui traite 40 000 litres de lait par jour, a décidé d'aller au-devant des besoins.

«Nous avons beaucoup d'hôpitaux, de garderies et d'écoles parmi nos clients. C'est un service de plus qu'on voulait leur offrir. Et on pense qu'il y a avoir de plus en plus de contrôle dans les années à venir. L'Association québécoise des allergies alimentaires, par exemple, veut émettre un programme de certification et d'inspection des usines», indique Jessica Chagnon.

Mais la production des saveurs vanille, vanille-framboise, caramel écossais, chocolat, fruits mélangés et

fraise, toutes certifiées sans traces de noix, ne s'est pas effectuée du jour au lendemain. Chacune des étapes de production a dû être revue, analysée et corrigée.

Par exemple, la laiterie exige dorénavant une certification (sans traces de noix) de ses fournisseurs pour ses matières premières, comme le caramel. «On les teste quand même en arrivant. Le mélange est aussi supervisé et testé», explique Jessica Chagnon.

Détail important: les employés ont dû être formés pour réviser les procédures d'emballage où les manipulations sont nombreuses. Question d'éviter tout risque de contamination, la production des saveurs érable et noix ainsi que délicie royal a été confiée en sous-traitance, donc à l'extérieur de l'usine.

Se battre

Ce projet, qui a bouleversé des habitudes et des procédés bien ancrés, s'est révélé le premier de recherche et développement de Jessica Chagnon, 24 ans.

«Ça n'a pas été facile, mais on a communiqué et on s'est expliqué. Les employés comprennent l'enjeu. Souvent, ils ont quelqu'un dans leur famille qui a des allergies», note-t-elle.

Au Québec, seule la crème glacée Lambert offrirait déjà deux saveurs sans traces de noix ni d'arachide. De son côté, la Laiterie Chagnon a fait coïncider le lancement de ses nouveaux produits, fabriqués à partir de crème fraîche, avec la sortie d'un nouveau contenant de deux litres.

Lundi, la PME familiale présentera aux médias ses saveurs sans traces de noix dans un restaurant de Boucherville, où le président Denis Chagnon a aussi été appelé à prononcer une conférence.

Selon Jessica Chagnon, fille de Denis Chagnon et représentante de la troisième génération à oeuvrer dans l'entreprise, la partie n'est cependant jamais gagnée d'avance. «On a notre place dans les épiceries, mais il faut se battre pour la garder, car les autres joueurs ont des ressources», conclut-elle. (La Voix de l'Est)

Plus de 633 000\$ pour le CPE Hoplavie

L'établissement entreprendra la construction d'un nouveau bâtiment



En compagnie d'enfants du CPE Hoplavie dans le parc du centre, à Victoriaville, on reconnaît dans l'ordre habituel, le député d'Arthabaska Claude Bachand, la ministre déléguée à la Famille Carole Thériault, la directrice de l'établissement Claire R. Bergeron et le président du c.a. Gilles Fréchette.

Gilles Besmargian
gilles.besmargian@latribune.qc.ca
VICTORIAVILLE

La ministre déléguée à la Famille, Carole Thériault, avait d'excellentes nouvelles à annoncer aux dirigeants du Centre de la petite enfance (CPE) Hoplavie à Victoriaville, hier: une subvention de 633 641 \$ pour la reconstruction de l'établissement, qui pourra alors accueillir 54 enfants.

Le CPE pourra ainsi accueillir cinq enfants de plus que présentement.

Subvention

De plus, sur une base annuelle, le ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille versera une subvention de fonctionnement de 1 191 526 \$ au CPE, un organisme à but non lucratif. Il faut dire aussi que le Centre de la petite enfance coordonne 125 places en milieu familial.

À savoir quand le nouveau bâtiment sera disponible à accueillir sa clientèle, sur une partie d'un terrain remis au CPE par le Collège Clarétain, la directrice générale Claire R. Bergeron a déclaré que rien n'était encore arrêté. «Nous ne savons pas si on procédera avec la construction à l'hiver ou au printemps 2005. Une chose est sûre, précise-t-elle, il n'est pas question de démolir ou de quitter celui que nous occupons dans le moment avant que le nouveau soit complété.»

Québec consacre peut-être une somme très importante au CPE Hoplavie, mais l'organisme ira de son côté d'une participation financière de 140 000 \$ pour l'acquisition d'équipements et le mobilier. Le budget de fonctionnement du centre est de 1,2 million \$ annuellement.

Intervention justifiée

La non-conformité des lieux par l'espace insuffisant pour accueillir sur une base quotidienne cinq poupons et 44 bambins de 18 mois à 5 ans, les contraintes d'un édifice centenaire, l'accès pour la clientèle, les infiltrations d'eau au sous-sol et par la toiture ont justifié l'intervention et les efforts de l'organisme auprès du ministère au cours des deux dernières années.

À ce sujet, la ministre Thériault a déclaré: «Dans ce dossier, l'équipe du CPE a mis beaucoup d'efforts et le ministère a vite constaté qu'une reconstruction n'était pas un luxe. La nouvelle bâtisse permettra à un plus grand nombre d'enfants de bénéficier de locaux sécuritaires et parfaitement adaptés à leurs besoins. Les cinq nouvelles places destinées à des poupons répondent à un besoin important dans la région.»

Pour sa part, le député d'Arthabaska, Claude Bachand, a lui aussi vanté les efforts déployés par le CPE Hoplavie. «Très tôt, j'ai été sensibilisé aux difficultés que l'on rencontrait dans cette bâtisse. J'avoue bien humblement que pour moi, autant que pour la ministre, il s'agit d'un dossier coup de coeur.»

La MRC d'Arthabaska compte présentement 1549 places sans ses CPE et la région Centre-du-Québec plus de 5000.

ACURA EL 2004
3,8% à la location*



Regardez-la bien, avant qu'EL disparaisse.

LE SOLDE
FIN D'ANNÉE
ACURA

Location à partir de	
248 \$*	
par mois, 48 mois	
Comptant	Paiement
2 888 \$	248 \$*
1 548 \$	278 \$*
0 \$	318 \$*

Incluant: moteur VTEC™, climatisation automatique, chaîne stéréo AM/FM/CD à 6 haut-parleurs, système de freins antiblocage (ABS), roues en alliage, et tellement plus...

Allocation de 96 000 km
Transport et préparation inclus • Aucun dépôt de sécurité

ACURA
www.acura.ca

PRECISION ACURA
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque ROCK FOREST
(819) 564-8909

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura EL (modèle ES3564E) 2004 neuve. Un acompte de 2 888 \$ vous donne un versement mensuel de 248 \$ et un total des paiements de 14 792 \$. Un acompte de 1 548 \$ vous donne un versement mensuel de 278 \$ et un total des paiements de 15 240 \$. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (franchise de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie (EL Premium avec l'ensemble Aero représentée). Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1^{er} au 30 septembre 2004. Les récents diplômés universitaires ou collègues peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles. Informez-vous auprès des concessionnaires Acura participants, ou consultez notre site www.acura.ca pour plus de renseignements.

CA Comptables
agréés
du Québec

Vos partenaires en affaires

Raymond Chabot
Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

On peut vous aider à aller plus loin

Sherbrooke
455, rue King Ouest, bur. 500
J1H 8G4
(819) 822-4000

Lac-Mégantic
5320, rue Frontenac
G8B 1H3
(819) 583-0611

Cowansville
104, rue Sud
J2K 2X2
(450) 263-2010

Granby
20, Place du Lac
J2G 9L9
(450) 378-2002

Bromont
89, boul. Bromont, bur. B202
J2L 1A9
(450) 534-3139

Waterloo
4796, rue Foster
J0E 2N0
(450) 539-0675

Coaticook
79, rue Court
J1A 1L1
(819) 849-9171

Richmond
139, rue Principale Nord
J0B 2H0
(819) 826-5559

Thetford Mines
257, rue Notre-Dame Sud
G8G 1J7
(418) 335-7511

Disraeli
150A, rue Champoux
G0N 1E0
(418) 449-3875

Weedon
241, 2^e Avenue
J0B 3J0
(819) 877-2200

Internet: www.rcgt.com

JR&D

JOLY RIENDEAU & DUKE
COMPTABLES AGRÉÉS

SHERBROOKE
3490, rue Galt Ouest
(819) 566-2575

COWANSVILLE
127, rue Principale,
bureau 105
(450) 263-4123

SAVOIR ET SAVOIR-FAIRE.

Dennis Glezos

Maximiser la rentabilité de votre entreprise
votre note d'impôt

175, rue Queen, S-204, Lennoxville J1M 1K1
Tél.: (819) 823-0800, téléc.: (819) 823-0470

COMPTABLES AGRÉÉS

Offrez vos services et spécialités
dans cette rubrique

« Vos partenaires en affaires ».

GAGNON
GUÉRIN
CROOK
COMPTABLES D'AFFAIRES

155, boul. Jacques-Cartier Sud
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4

Tél.: (819) 823-2453

Rodrigue
Chartier
COMPTABLES AGRÉÉS

René Rodrigue, CA Pierre Chartier, CA

100, rue Richmond, Sherbrooke, 565-7878
52, rue Principale Nord, Richmond, 565-7878

L'avenir d'Air Canada

Questions au président Robert Milton

Q: Au cours des 18 derniers mois, l'entreprise a souvent été à un cheveu de s'écrouler. Avez-vous toujours cru qu'Air Canada réussirait à s'en tirer ?

R: Pour faire des changements fondamentaux et durables, il faut prendre le taureau par les cornes. Ce faisant, on joue gros jeu. Et tout peut sembler plus dramatique. Mais j'ai toujours pensé qu'Air Canada s'en tirerait.

Q: Quel a été le moment le plus difficile ? Lorsque la société Trinity Time Investment, de Victor Li, vous a laissé en plan à la dernière minute ?

R: Cela, c'était vraiment terrible, parce que j'étais convaincu que Victor Li aurait pu faire de grandes choses avec Air Canada. Mais le moment le plus difficile, c'est tout simplement lorsque l'entreprise a été contrainte de se mettre à l'abri de ses créanciers (en avril 2003).

Parce que c'est quelque chose que quelqu'un comme moi n'est absolument pas préparé à faire. Un PDG est déterminé à se battre, il est déterminé à gagner. Après tout ce que nous avions subi - la tentative de rachat d'Onex, l'intégration de Canadian International, les attentats du 11 septembre 2001 et le manque de soutien subséquent du gouvernement, la crise du SRAS - nous nous trouvions dans un trou et nous ignorions complètement jusqu'où ça irait et combien de temps ça durerait. Ce furent des heures très sombres.

Q: Tout le monde sait qu'Air Canada a été très malchanceux. Mais ne pensez-vous pas que la direction d'Air Canada doit assumer sa part de responsabilités ?

R: Écoutez, à titre de PDG, il n'est pas question pour moi d'adopter une position autre que celle-ci (l'expression en anglais : the buck stops here), c'est moi le premier responsable. Mais vous n'avez qu'à observer ce qui se passe aux États-Unis pour comprendre que le problème ne touche pas uniquement Air Canada. Avec les avantages que donne le recul, tout semble très facile. En me basant sur chaque parcelle d'information dont je disposais à chaque moment où j'ai pris une décision, je n'ai aucun regret.

Q: Maintenant que vous êtes sur le point de compléter votre restructuration, quelle est la stratégie d'affaires de la «nouvelle» Air Canada ?

R: Nous allons nous battre pour chaque parcelle de marché contre tous les concurrents. Et ne jamais laisser les autres pratiquer des prix inférieurs aux nôtres. Je crois que nous pouvons offrir un produit supérieur. Nous avons les capacités d'affronter la concurrence, dollar pour dollar, vol pour vol.

Q: Pensez-vous vraiment qu'Air Canada peut servir toutes les clientèles à la fois ? La multiplication des bannières ne vous a-t-elle pas nuí ?

R: Personnellement, je crois qu'Air Canada devrait être en mesure de répondre aux besoins de toutes les clientèles en aviation. D'une certaine manière, nous le faisons déjà. Mais étant donné que nous avons abaissé la structure de coûts de toute la société aérienne, nous sommes maintenant en mesure de faire ça sous la bannière d'Air Canada plutôt que sous toutes les autres bannières.

Q: Comment Air Canada assurera-t-elle son essor ?

R: La partie de nos activités qui croîtra le plus, c'est dans le marché international. Nos revenus intérieurs vont rester stables, mais il y aura une baisse des revenus aux États-Unis. Non pas parce que nous assurons moins de vols, mais parce que les tarifs aux États-Unis chuteront.

Au Canada, étant donné qu'il n'y a pas un grand nombre de gros marchés, et que les transporteurs à rabais deviennent actifs sur tous ces grands marchés, six ou sept en tout, les prix s'effondrent dès leur arrivée. Aux États-Unis, il y a des centaines de marchés. Les transporteurs à rabais n'ont fait leur incursion que sur environ 200 d'entre eux. Alors, vous continuerez à voir les tarifs baisser et baisser encore. C'est l'un des aspects de la crise avec laquelle les États-Unis sont encore aux prises.

Q: Et la croissance à l'international ?

R: L'une des régions les plus intéressantes est l'Amérique latine. Auparavant, ce n'était pas intéressant pour nous d'aller là-bas, parce que nous devions passer au-dessus de Houston ou de Dallas, et ils étaient mieux placés que nous. Mais depuis que les États-Unis exigent des visas pour les transits des citoyens de certains pays, c'est devenu très compliqué de transiter par les États-Unis. Alors, nous avons gagné beaucoup de clients.

Vers l'Asie, nous avons ajouté des vols depuis Toronto sans escale. Nous aimerions en faire davantage. J'aimerais aussi offrir des vols à destination de Beyrouth ou de Téhéran. Ce sont des villes où un transporteur canadien peut aller, mais où un transporteur américain refusera d'aller. Cela nous donne des occasions.

Q: Rien n'empêche les transporteurs à rabais d'offrir des liaisons transocéaniques. Craignez-vous de les voir atterrir dans ce créneau d'ici peu ?

R: Avec l'achat de billets sur Internet, c'est plus facile. Mais



La Presse, André Tremblay
Le président d'Air Canada, Robert Milton.

ils sont plus avantagés sur les liaisons les plus courtes. Sur les liaisons plus longues, nos coûts sont davantage comparables. Je m'attends toutefois à ce que certains transporteurs à rabais des États-Unis se lancent dans le marché international d'ici 12 mois. Cela pourrait arriver n'importe quand.

Q: Comment y ferez-vous face ?

R: Ce n'est pas parce qu'ils essayent qu'ils vont réussir. L'international, c'est beaucoup plus complexe.

Q: Quelle est votre part de marché intérieur et comment comptez-vous freiner son érosion ?

R: Elle oscille entre 60% et 65%. Pour connaître du succès, il faut disposer d'une structure concurrentielle qui va nous permettre d'affronter les transporteurs à rabais. C'est ce que nous avons maintenant. Ces joueurs à coûts modestes couvrent maintenant six ou sept grandes villes au Canada, et ils ne peuvent plus aller nulle part ailleurs au pays. Ils se précipitent donc aux États-Unis. Mais ils y affrontent de gros gorilles. Alors, pour eux, ce sera une partie très différente, très difficile. De notre côté, nous pouvons compter sur notre clientèle internationale, des gens que nous transportons de Houston, de Bogota, de Tel Aviv, de Tokyo, etc. Alors, nous pouvons servir des marchés comme celui de la ville de Québec, qui sont relativement petits et difficiles à rentabiliser.

Q: Avez-vous finalisé vos négociations sur l'achat de 90 jets régionaux de Bombardier et d'Embraer ?

R: Une annonce sur ces acquisitions est imminente.

Q: Comment utiliserez-vous ces appareils ?

R: La rentabilité de ces appareils est bien supérieure à celle des avions de 50 places. Les 50 places originaux serviront sur les liaisons régionales ou plus courtes. Grâce aux nouveaux appareils de 75 à 100 places, nous allons faire quelque chose que l'industrie n'a jamais encore fait. Vous verrez davantage de vols qui éviteront les grandes villes. Par exemple, vous aurez ces appareils qui partiront de Montréal pour aller vers des villes secondaires en Ontario comme London et peut-être Windsor. Nous serons en mesure de proposer de trois à quatre vols par jour vers Winnipeg, par exemple, alors que nous n'en faisons qu'un ou deux. Même un vol Montréal-Regina ou Saskatoon est envisageable. Alors, les gens n'auront pas à passer par Toronto. C'est bien parce que, depuis l'an dernier, les coûts ont grimpé en flèche à Pearson, cela dérape complètement. Nous avons déjà commencé à déplacer des vols de Toronto vers l'aéroport de Montréal.

Q: Seriez-vous intéressés par les nouveaux avions de 110 et de 135 sièges de la Série C que Bombardier songe à construire ?

R: Pour les incorporer dans notre parc, étant donné leur taille, il nous faudrait remplacer tous nos Airbus A319, A320, A321, et tous les nouveaux Embraer que nous achèterons. On parle de plus de 200 appareils. Autrement dit, c'est hors de question. Ils font un appareil qui est pas mal gros et qui entrera en concurrence directe avec ceux de Boeing et d'Airbus. Or, je ne souhaite pas ajouter un autre appareil à la flotte d'Air Canada.

Q: C'est peu probable, donc.

R: Eh bien, on finit toujours par renouveler son parc d'avions. Et il faudra encore de nombreuses années avant que le nouvel avion de Bombardier voit le jour. Ce n'est pas impossible, donc. Mais dans notre industrie, on cherche plutôt à éliminer la complexité.

R: Lorsque la Deutsche Bank a investi dans Air Canada, elle l'a fait à la condition que toutes les lois s'appliquant uniquement au transporteur montréalais soient abolies, ce qui concerne autant les services en français en vol que la présence du siège social à Montréal. Ont-ils abandonné cette condition ?

R: Non, le dialogue se poursuit. Le gouvernement a fait des ouvertures intéressantes, et la Deutsche Bank est à l'aise avec les assurances qu'elle a reçues. Il n'y a plus de quoi en faire un plat.

Q: Mais qu'en est-il de l'obligation de servir les clients en français ? Elle ne semble plus rattachée, par exemple, au transporteur régional Jazz, qui n'est plus une filiale d'Air Canada, mais une société sœur chapeautée par le nouveau holding Air Canada Enterprises (ACE) ?

R: Cette histoire me dépasse. Nous serions de parfaits imbéciles si nous n'offrions pas de services en français à nos clients. Cela n'a aucun sens quand on a un marché de la taille du Québec. (La Presse)

Il y aura d'autres bouleversements

Air Canada redémarrera après un sévère régime

Sophie Cousineau
MONTREAL

Après 18 mois d'un sévère régime amaigrissant, Air Canada décollera de nouveau vendredi prochain, allégé de près de 10 milliards de dette. Mais la cure n'est pas finie pour autant puisque le transporteur compte se délester de plusieurs divisions, dont le service de maintenance de ses avions, qui emploie 6000 travailleurs, la majorité à Montréal.

Outre le service d'entretien des appareils, le spécialiste des vacances Voyages Air Canada et le transporteur régional Jazz pourraient aussi poursuivre leur voyage en solo. C'est sans parler d'Aéroparc, le populaire programme de fidélisation des clients. Air Canada devait le vendre au conglomérat torontois Onex pour 250 millions de dollars, mais la transaction ne s'est pas concrétisée, le transporteur s'étant placé sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies le 1er avril 2003.

Vente d'éléments

«Nous cherchons à vendre ces éléments et à obtenir leur pleine valeur. Mais maintenant que nous avons achevé notre restructuration et que nous avons des liquidités, nous allons prendre tout notre temps pour nous assurer d'avoir la meilleure transaction possible», dit Robert Milton, président d'Air Canada.

«La vente pourrait prendre la forme d'une entrée en Bourse, d'une reprise par un investisseur stratégique ou de la création d'une fiducie de revenus», a précisé le grand patron du transporteur dans sa première entrevue à un quotidien français en un an et demi.

Le service de maintenance et Vacances Air Canada sont rentables. En revanche, le transporteur régional Jazz, qui emploie 3000 travailleurs, reste déficitaire. «Avec le redressement de l'entreprise, qui prévoit l'ajout de grands jets régionaux de Bombardier, Jazz est sur le chemin de la rentabilité», assure

toutefois Robert Milton.

Ces nouveaux appareils ainsi que ceux qui seront acquis de la société brésilienne Embraer - le nombre exact des commandes attribué à chaque constructeur sera annoncé [de façon imminente], a précisé le président d'Air Canada - permettront à Air Canada de lancer des liaisons plus intéressantes à partir de Montréal. La compagnie aérienne pourrait offrir des vols directs entre la métropole et des villes ontariennes telles que London ou Windsor. Elle pourrait aussi augmenter la fréquence de ses vols à destination de Winnipeg.

Déplacement de vols

«Les gens n'auront plus à faire escale à Toronto, dit Robert Milton. C'est bien, parce que depuis l'an dernier les coûts ont grimpé en flèche à l'aéroport Pearson, où cela dérape complètement. Nous avons déjà commencé à déplacer des vols de Toronto vers l'aéroport de Montréal.»

Montréal sort tout de même amochée de la restructuration de la compagnie aérienne, qui a éliminé près de 7000 postes, ce qui a fait chuter son effectif à 29 000 salariés. Aussi, il n'est plus acquis que le siège social du transporteur doive obligatoirement rester à Montréal puisque la loi sur Air Canada ne s'applique pas à ACE, ou Air Canada Entreprises, le holding qui chapeaute dorénavant le transporteur. Pour la même raison, le transporteur régional Jazz, une société sœur d'Air Canada et non plus une filiale, pourrait être libéré de la contrainte d'offrir des services en français sur toutes ses liaisons au pays. Le retrait de toutes les lois s'appliquant uniquement à Air Canada était l'une des conditions posées par la Deutsche Bank pour son investissement de 850 millions de dollars.

Robert Milton est toutefois formel: il n'est aucunement question de déménager le siège social de l'entreprise. «Nous serions de parfaits imbéciles si nous n'offrions pas de services en français à nos clients, ajoute-t-il. Cela n'a aucun sens quand on a un marché de la taille du Québec.» (La Presse)

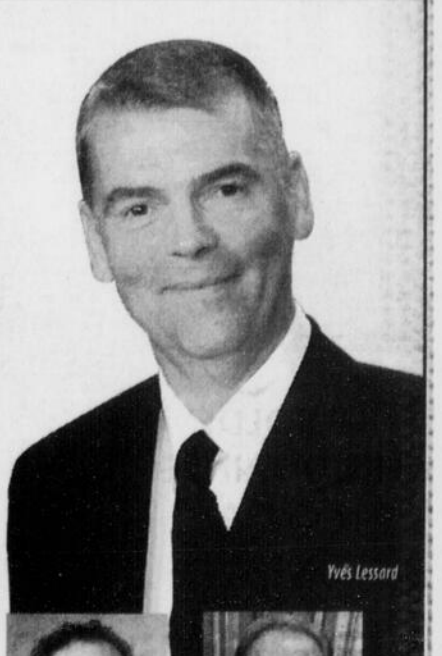


Lors de leur assemblée générale annuelle, tenue au Fairmont Le Manoir Richelieu de La Malbaie dans le cadre du 43^e congrès de la construction et de la rénovation, les membres de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) ont élu M. Yves Lessard, des Constructions Yves Lessard inc. (région de l'Estrie), au poste de président de leur conseil d'administration 2004-2005.

M. Mario Dargis, du Groupe Dargis (région de Montréal), entreprend quant à lui son premier mandat à titre de président de la Commission de la Garantie des immeubles résidentiels, alors que M. Alain Rousseau, de Distribution Vitro-Clair (région de Québec), débute son quatrième mandat consécutif à titre de président de la Commission des garanties en rénovation.

L'APCHQ regroupe quelque 11 000 entreprises réunies au sein de 15 bureaux régionaux. Elle affirme sa prépondérance dans l'industrie et fait la promotion du professionnalisme de ses membres en offrant des services de qualité. En 1976, elle a instauré un programme privé de garantie sur les bâtiments résidentiels neufs, duquel s'est largement inspiré le gouvernement pour définir les standards de la garantie obligatoire en 1999. Proactive, elle a également créé en 1986 un plan de garantie couvrant les travaux de rénovation. L'Association et ses membres réalisent ainsi 80 % des travaux en construction et rénovation résidentiels.

Depuis 1997, avec son programme avant-gardiste de mutuelles de prévention, l'APCHQ est également la seule association sectorielle de la construction à former des regroupements d'employeurs, détenant 60 % du marché des mutuelles en santé et sécurité du travail.



Le siège social de l'APCHQ est situé au 5930, boul. Louis-H. Lafontaine, Anjou, H1M 1S7

131877

FÉLICITATIONS



Force financière Excel est fière de souligner l'excellence de madame Éléine Saint-Onge, Pl. fin., A.V.A., L.L.B., conseillère en sécurité financière, alors qu'au dernier colloque des Assureurs-Vie Agréés, le prix Robert-Lemay 2003 lui a été décerné. Mme Saint-Onge s'est mérité ce prix puisqu'elle a terminé sa formation d'assureur-vie agréé (AVA) en 2003 avec la meilleure moyenne universitaire. Toujours soucieuse d'approfondir ses connaissances, elle utilisera la bourse de 2 000 \$ qui l'accompagne à la poursuite de sa maîtrise en fiscalité.

Déployez à travers le Québec, Force financière EXCEL offre, depuis plus de 20 ans, les produits financiers les plus performants du marché afin de refléter toute l'envergure de vos ambitions.



131876

UN FISCALISTE VOUS A-T-IL DÉJÀ INDIQUÉ COMMENT PAYER MOINS D'IMPÔTS SUR VOS PLACEMENTS ?

MARC BEAUDOIN, M.B.A., M. Fisc., fiscaliste

Représentant en épargne collective, conseiller en sécurité financière
Président de BEAUDOIN, RIGOLT ET ASSOCIÉS INC.

Cabinet de services financiers spécialisé en épargne collective
1135, boul. Jacques-Cartier Nord, Sherbrooke

Téléphone : 566-5470
Courriel : Marc@PlanificationFinance.com

15 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE PLACEMENT
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

131881

La performance financière, notre expertise, votre avenir!

CGA
Votre expert comptable

VILLENEUVE, GAGNÉ, CÔTÉ, LEMIEUX
SOCIÉTÉ NOMINALE

RAYMOND VILLENEUVE
CGA
LOUISE GAGNÉ
CGA

STÉPHANE LEMIEUX
CGA
STÉPHANE CÔTÉ
CGA

275, boul. Jacques-Cartier Sud,
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z6
Tél. : (819) 822-4221
22, rue Lefebvre, Asbestos
(Québec) J1J 3T4
Tél. : (819) 879-4751

NICOLE LAPIERRE, CGA
(819) 346-4002
125, rue Vimy Nord
Sherbrooke (Québec) J1J 3M6

MICHEL FORTIN, CGA
(819) 878-3521
201, rue des Mésanges
STOKE (Québec) J0B 3G0

JULIEN MORIN, CGA
(819) 564-8816
5104, boul. Bourgeois, bureau 103
Rock Forest (Québec) J1N 2K7

MARC LIEUTENANT, CGA
(819) 822-1120
1120, rue Conseil
Sherbrooke (Québec) J1H 1M5

JOCELINE GRAVEL, CGA
COMPTABLE GÉNÉRALE LICENCIÉE
(819) 820-1368
2155, rue Bachand
Sherbrooke (Québec) J1K 1T2

DANIEL GAGNÉ, CGA
(819) 820-0888
1576, rue King Ouest, bureau 214
Sherbrooke (Québec) J1J 2C3

DANY LECLERC, CGA
(819) 875-3120
140, rue Bellemare
Cookshire (Québec) J0B 1M0

131886

Carrières et professions

WWW.CYBERPRESSE.WORKOPOLIS.COM



Une entreprise manufacturière de Drummondville d'envergure internationale, dynamique et en constante progression, vous invite à

RELEVER DES DÉFIS INTÉRESSANTS, en vous offrant la chance de participer à différents niveaux du processus de conception et de fabrication de notre gamme de produits, et ce, à titre de :

Ingénieur mécanique de projet

Exigences

- BAC en génie mécanique
- Membre de L'IOQ
- Bilinguisme serait un atout
- 3 à 5 ans d'expérience en conception et suivi de projet
- Expérience avec les assemblages mécano-soudés

Responsabilités

- Très bonne connaissance des logiciels de dessins réguliers
- Leadership, entretient, autonomie et sens de l'organisation

Salaires et gamme d'avantages sociaux compétitifs.

Envoyez votre curriculum vitae avant le 1^{er} octobre 2004 à :

Les Machineries Verville inc.
1835, rue Power, Drummondville
Québec, J2C 5X4
Tél : (819) 477-3135
Téléfax : (819) 477-7954
Courriel : reception@machineriesverville.com



Le collectif régional en formation agricole est un organisme qui a pour mission de promouvoir la formation continue auprès des entreprises agricoles, de les sensibiliser à l'importance de la formation continue et d'être à l'écoute de leurs besoins de formation.

Le collectif est à la recherche d'une ou d'un :

RÉPONDANT(E) EN FORMATION AGRICOLE

Les tâches principales du RFA sont :

- offrir les services du CRFA;
- estimer les besoins de formation de la clientèle;
- informer les producteurs agricoles des services offerts au niveau de la formation;
- recruter la clientèle;
- promouvoir le CRFA auprès des structures régionales;
- etc.

Lieu de travail : Rock Forest

Salaires : à discuter

Horaires : de 8 h 30 à 16 h 30, 3 jours/semaine

Durée : contrat de 9 mois de septembre à mai (possibilité de renouveler chaque année)

Seules les personnes retenues seront contactées. Si le poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Collectif régional en formation agricole de l'Estrie
Att. : Comité de sélection - M. Serge Ranger
309, rue Marquette
Sherbrooke, Québec, J1H 1M2
Téléphone : (819) 822-4427
Télécopieur : (819) 822-4690
Courriel : sergeranger.cta@qc.ira.com

131475



Coordonnateur(trice) de production

Vous recherchez un poste de cadre? Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique, autonome, disponible et capable de relever des défis.

Nous recherchons un coordonnateur(trice) de production ayant une bonne capacité d'écoute, connaissance du caoutchouc, ISO 9001 : 2000 et ayant un minimum d'un an d'expérience en supervision (milieu syndiqué)

Quart de travail : nuit

Salaires offerts : de 25 000-34 000 \$ par an

Type d'emploi : 45 heures par semaine/ durée indéterminée

Inspecteur(trice) qualité

Nous sommes à la recherche d'un inspecteur(trice) qualité ayant un minimum d'un an d'expérience comme inspecteur dans le domaine du caoutchouc. Nous recherchons également une personne capable de prendre des décisions rapides, qui a le sens de l'initiative, autonome, dotée d'un bon esprit d'équipe, connaissance de la norme ISO 9001 : 2000, capable de travailler sous pression, qui sait communiquer et capable des soulever des poids de 15 livres et plus.

Quart de travail : jour/ soir/ nuit

Salaires offerts : de 20 000-25 000 \$ par an

Type d'emploi : 45 heures par semaine/ durée indéterminée

Opérateurs à la production demandés

Cyzotrim est une entreprise oeuvrant dans la transformation de bandes d'étanchéité en caoutchouc. À la suite d'un ajout de nouveau contrat, nous sommes présentement à la recherche de personnes autonomes et dynamiques désirant se joindre à notre équipe en pourvoyant des postes de tailleurs (euses) ainsi que mouleurs(euses)

Quart de travail : soir ou nuit

Langue parlée : français 3/5

Salaires offerts : 7,99 \$ de l'heure + 0,20 \$ (prime de soir) + 0,30 \$ (prime de nuit)

Type d'emploi : 40 heures par semaine/ permanent

Cyzotrim Inc.

760, rue Chalifoux, Sherbrooke (Québec)

J1G 1R6

Télé. : (819) 820-0415

Ne pas téléphoner

Postez votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessus, faire parvenir par télécopieur ou venez sur place remplir une demande d'emploi.

Le directeur des ressources humaines ne rencontrera personne avant la sélection des candidats pour les entrevues.

131780



Le Centre hospitalier universitaire de Québec est un établissement suprarégional à vocation générale et ultraspecialisée. Il dessert la population de la grande région de Québec et de l'Est du Québec. C'est un établissement d'enseignement universitaire en médecine, en sciences de la santé et un centre de recherche clinique, fondamentale et évaluative. Le CHUQ, issu de la fusion du CHUL, de l'Hôtel-Dieu de Québec et de l'Hôpital Saint-François d'Assise, compte plus de 7 000 employés et 900 médecins.

PLACE AUX INFIRMIÈRES



► Un milieu de travail stimulant dans des unités spécialisées :

- soins intensifs
- urgence
- bloc opératoire
- obstétrique
- néonatalogie

► Des horaires adaptés à vos disponibilités

DÈS MAINTENANT, LE CHUQ VOUS OFFRE :

- Une AFFECTATION à temps complet ou à temps partiel;
- La reconnaissance salariale aux bacheliers;
- Un programme d'intégration soutenu et adapté à l'expérience des infirmières;
- La possibilité d'accéder au programme de relève des cadres en tenant compte des critères d'admissibilité.

Les infirmières qui oeuvrent en spécialité sont assurées de travailler au moins 7 jours/14, selon leurs disponibilités et ce, jusqu'à l'obtention d'un poste.

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉES À JOINDRE NOTRE ÉQUIPE et à réaliser une carrière enrichissante, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 8 octobre 2004 à l'adresse suivante :

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC
L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC • DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Service de la dotation et des avantages sociaux
11, côte du Palais • Québec, Québec • G1R 2J6
(418) 525-4444 POSTE 15302

132286



Située à Magog et fondée en 1988, Conceptromec inc. est une entreprise spécialisée en conception et en fabrication d'équipements automatisés dédiés au secteur des joints d'étanchéité dans le domaine automobile. Évoluant dans un contexte de commerce international, l'entreprise réalise ses activités au sein de 3 usines, dont une aux États-Unis. Aussi, nous sommes actuellement à la recherche de candidats pour pourvoir au poste suivant :

Contrôleur

Mission et défis

En tant que contrôleur, vous êtes responsable de planifier, diriger et contrôler les opérations du service de comptabilité dans le but d'assurer une gestion financière proactive et axée sur la rentabilité.

Plus précisément, vous réalisez ou coordonnez la préparation des états financiers, des prévisions budgétaires ou tout autre rapport d'analyse et de gestion financière. Aussi, vous évaluez les systèmes en place et veillez à leur optimisation. Vous agissez à titre de conseiller et d'évaluateur des fonctions de contrôle financier auprès de l'équipe de direction. Votre mandat consiste également à gérer les dossiers de financement des compagnies du groupe (incluant la place d'affaires située aux États-Unis), de même qu'à embaucher et former le personnel du service de comptabilité.

Profil recherché

- Vous détenez un baccalauréat en administration option comptabilité et cumulez au moins dix ans d'expérience en comptabilité, dont cinq ans à titre de contrôleur dans une entreprise manufacturière.
- Orienté vers la rentabilité, vous établissez des stratégies de gestion financière efficaces
- Leader et mobilisateur, vous êtes reconnus pour mener vos projets à terme dans un esprit de collaboration
- Vous êtes intègre et doté d'une éthique professionnelle à toute épreuve
- Vous vous distinguez par vos habiletés en communication, votre capacité d'adaptation de même que votre sens du service et de l'engagement
- Vous êtes bilingue à l'oral et à l'écrit

Faites nous part de votre intérêt en acheminant votre curriculum vitae au service des ressources humaines avant le 6 octobre 2004

Conceptromec inc.
Service des ressources humaines
1782, boul. Industriel
Magog (Québec) J1X 4V9
Télé. : (819) 847-3628

Courriel : rhumaines@conceptromec.com

Conceptromec exerce une politique de non discrimination en matière d'embauche. La forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte seulement. Nous communiquerons avec les candidats retenus seulement.

131163

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère de la Sécurité publique

Agente ou agent des services correctionnels

16,62 \$ l'heure

Concours de recrutement : 307G-1103446

Ce concours vise à pourvoir à des emplois à temps partiel régulier sur appel (minimum garanti annuellement de 1248 h) et à des emplois occasionnels à temps partiel au ministère de la Sécurité publique, dans toutes les régions administratives du Québec.

Le personnel de l'établissement a pour mission d'administrer les décisions du tribunal tout en favorisant la réinsertion sociale des personnes contrevenantes, en conformité avec les droits et libertés individuelles. Il assure un service qui est réparti sur trois quarts de huit heures de travail (jour, soir, nuit) et sept jours sur sept.

Nous cherchons des personnes ayant une bonne capacité d'adaptation et une facilité à gérer le stress, dynamiques, intéressées à travailler en équipe dans un milieu où l'on favorise la réinsertion sociale et la responsabilisation des personnes contrevenantes. Les agents ou les agents des services correctionnels interviennent auprès des personnes incarcérées en ayant une approche empreinte du respect des individus. Les personnes titulaires effectuent également la surveillance de ces personnes en assurant la discipline et la sécurité et, à cette fin, peuvent être appelées à intervenir physiquement. Les personnes intéressées à relever le défi sont invitées à se joindre à l'équipe du ministère de la Sécurité publique.

Conditions d'admission

Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalent à une 11^e année ou à une 5^e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente ou avoir une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ou appartenir à une classe d'emplois de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables ; est également admissible la personne qui a un nombre d'années de scolarité inférieure, à la condition qu'elle compense chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience de travail ;

ET

avoir terminé deux années d'études postsecondaires en éducation spécialisée, en intervention en délinquance, en travail social, en techniques policières ou en sciences humaines ou dans toute autre discipline ayant permis d'acquérir des connaissances et de développer des habiletés nécessaires à l'emploi, notamment dans l'utilisation des techniques de relation d'aide, d'intervention sociale, d'animation, de méthodes d'observation et d'entrevue. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente. Est également admissible à ce concours la personne qui est en voie de terminer la deuxième année d'études postsecondaires dans les disciplines indiquées ci-dessus.

Les personnes admises à ce concours seront déclarées aptes conditionnellement à la réussite d'examen écrits et d'un examen médical, suivant les normes prescrites. Les personnes candidates seront soumises à l'enquête de bonnes mœurs et à la vérification des antécédents judiciaires.

Inclure une photocopie de toutes ses attestations d'études ou de l'évaluation comparative si les études ont été effectuées à l'extérieur du Québec.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Nous offrons les avantages suivants :

- un stage de formation de 20 jours au moment de l'entrée en fonction au salaire minimum ;
- une formation en emploi ;
- pour les emplois à temps partiel, un horaire de disponibilité établi selon un cycle de 35 jours comportant une fin de semaine de congé toutes les cinq semaines ;
- pour les emplois à temps partiel, un minimum de 1248 heures de travail garanties annuellement ; les récentes données indiquent une moyenne de plus de 30 heures de travail par semaine ;
- pour les emplois à temps partiel, des possibilités de travailler selon un horaire régulier à l'occasion du remplacement du personnel en absence prolongée ;
- une période de repas et un repas sur place sont offerts par quart de travail en milieu fermé ;
- jours de vacances basés sur le nombre d'heures travaillées ;
- un uniforme de travail fourni par l'employeur, en milieu fermé ;
- une participation aux régimes d'assurance collective ;
- une participation à un régime de retraite avantageux ;
- des possibilités de changer de lieu de travail, après la période de probation, à la demande de l'employée ou de l'employé tout en conservant l'ancienneté ;
- pour les employés à temps partiel, l'obtention du statut de permanent dans la fonction publique québécoise après 4174,40 heures de travail ;
- des possibilités de promotion et d'un plan de carrière à la Direction générale des services correctionnels et dans l'ensemble de la fonction publique québécoise.

Période d'inscription

Du 27 septembre au 22 octobre 2004

Les candidatures devront parvenir à l'adresse ci-dessous au plus tard le 22 octobre 2004.

Inscription

Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 307G-1103446 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir à M^{me} Carole Langlois, Direction des ressources humaines, ministère de la Sécurité publique, tour du Saint-Laurent, 2525, boulevard Laurier, 7^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2.

Ce formulaire est disponible dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor [www.tresor.gouv.qc.ca/ressources/emplois.htm] ainsi que dans tous ses bureaux régionaux et auprès des directions des ressources humaines des ministères et des organismes.

Information

M^{me} Carole Langlois, 1 866 644-6826
Télécopieur : (418) 646-9287

Important

Seuls les dossiers complets seront étudiés. Un dossier complet comprend :

- le formulaire Offre de service dûment rempli y compris :
 - l'inscription du numéro 307G-1103446 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve ;
 - la signature de la personne candidate aux endroits prévus ;
 - son numéro d'assurance sociale (NAS) ;
 - les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés ;
- une copie du diplôme ou du dernier relevé de notes délivré par le ministère de l'Éducation ou par une maison d'enseignement reconnue ou une évaluation comparative (attestation d'équivalence) des études effectuées à l'extérieur du Québec, dont l'équivalence est reconnue par le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration [www.mrci.gouv.qc.ca].

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

132243



OFFRE
DES POSTES DE :
**Chauffeurs
de Cours**

(Shunter)

À Windsor, Qc

Salaires selon
convention collective

Info-recrutement
1 888 748-4213
jobs@sgt.qc.ca
St-Germain-de-Grantham

131742

Carrières et professions

WWW.CYBERPRESSE.WORKOPOLIS.COM

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

pour bureau de comptable agréé à Sherbrooke.

FONCTIONS :

- effectuer divers travaux reliés à la tenue de livre et à la paie;
- travaux de secrétariat;
- recevoir les clients;
- travaux de vérification;
- comptabilité sur ordinateur.

EXIGENCES :

- très bonne connaissance des logiciels Excel, Word, Fortune, Simple Comptable, Tax Prep;
- 2 ans d'expérience;
- bonne connaissance du français écrit et parlé.

Salaire selon compétences.

Faire parvenir votre curriculum vitae au :

Casier 234
La Tribune Inc.
1950, rue Roy
Sherbrooke, (Québec) J1K 2X8
a/s Réal Lafrance, responsable

133006



Advance Molecular Imaging AMI inc. est une jeune entreprise de Sherbrooke oeuvrant dans le domaine de l'imagerie moléculaire qui développe et commercialise des scanners pouvant détecter les processus biologiques *in vivo*

recherche

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

Description du poste

Analyser les besoins du produit et proposer des solutions techniques, prendre en charge les sous-ensembles du projet informatique, maintenir et documenter les composantes des logiciels existants, identifier les améliorations possibles des procédés et des techniques.

Critères

- DEC en informatique ou en génie informatique.
- Maîtrise du français et de l'anglais tant écrit que parlé.
- Programmation C, C++, PHP et Javascript.
- Interface usager sous Linux, Windows et Mac.
- MySQL, applications client/serveur sécuritaire et systèmes de contrôle de versions logiciels.

Faites parvenir votre C.V. à :
info@advance-mi.com

131473



Faisant partie de la Corporation Internationale Masonite, Portes Cascades qui compte plus de 200 employés est un leader nord-américain en fabrication de portes résidentielles en bois solide. L'entreprise est actuellement à la recherche de candidats afin de pourvoir un poste nouvellement créé de :

DIRECTEUR(TRICE) DES RESSOURCES HUMAINES

Relevant du directeur général, vous êtes responsable de l'ensemble des activités liées à la gestion des ressources humaines pour l'usine de Saint-Hyacinthe et de Granby. Agissant comme généraliste, vous aurez entre autres comme mandat d'orienter les divers gestionnaires de l'entreprise dans la mise en œuvre de saines pratiques de gestion et des ressources humaines. Votre approche stratégique devra contribuer à guider la direction vers l'atteinte des divers objectifs organisationnels.

Titulaire d'une formation universitaire en gestion des ressources humaines ou en relations industrielles, vous possédez un minimum de sept ans d'expérience comme gestionnaire en ressources humaines en milieu manufacturier. Ayant œuvré(e) dans des environnements syndiqués, vous êtes reconnu(e) pour vos habiletés de communication, votre dynamisme ainsi que votre leadership. Enfin, vous êtes familier(ère) avec les outils informatiques courants.

Nous offrons en retour un environnement de travail stimulant, un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Si ce profil correspond au vôtre, vous êtes invité(e) à nous faire parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines avant le 8 octobre à l'adresse suivante :

À l'attention de M. Daniel Hamann
6184, rue Notre-Dame
Lac-Mégantic (Québec) G6B 3B5
Courriel : immirh@megantic.ca

132610



Situé dans la très belle région de Lac-Mégantic en Estrie, Industries Manufacturières Mégantic inc., leader nord-américain en fabrication de contreplaqué pour portes, meubles et autres dérivés recherche des candidates et candidats pour pourvoir au poste suivant :

DIRECTRICE/DIRECTEUR VENTES MARKETING

Relevant du Vice-président exécutif, vous êtes responsable de l'ensemble des activités reliées aux ventes et marketing des produits d'Industries Manufacturières Mégantic. De plus, vous assurez la gestion du service à la clientèle. Tout en poursuivant les efforts de bien desservir notre clientèle nord-américaine actuelle, vous travaillez au développement de nouveaux marchés. Vous aurez à proposer des stratégies afin de générer de nouvelles occasions d'affaires liées aux objectifs stratégiques de l'entreprise.

Titulaire d'une formation universitaire en administration des affaires, option marketing ou l'équivalent, vous possédez une solide expérience de gestionnaire de ventes idéalement dans le secteur des produits du bois. Vous êtes parfaitement bilingue et vous maîtrisez les outils informatiques courants. Enfin, votre poste vous amènera à voyager régulièrement, principalement aux États-Unis.

Excellent(e) communicateur(trice), de personnalité agréable, vous êtes reconnu(e) pour votre dynamisme et votre sens des affaires. Stratégique, vous êtes en mesure de bien saisir les enjeux commerciaux associés à notre secteur d'activités.

Nous offrons en retour un environnement de travail stimulant, un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Si ce profil correspond au vôtre, vous êtes invité(e) à nous faire parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines avant le 8 octobre à l'adresse suivante :

Industries Manufacturières Mégantic inc.
Service des ressources humaines
6184, rue Notre-Dame
Lac-Mégantic (Québec) G6B 3B5
Télécopieur : (819) 583-5902
Courriel : immirh@megantic.ca

132603

Emplois Compétences recrute activement dans la région de l'Estrie, afin de répondre aux besoins de ses clients.

Titre	#	Nbre	Statut	Ville	Salaire	Horaires
Acheteur / planificateur	1341	1	Permanent	Montérégie	À discuter	Jour
Contrôleur	1196	1	Permanent	Sherbrooke	65 000 \$	Jour
Opérateur CNC	1308	1	Permanent	Sherbrooke	12 000 \$	Jour, soir, nuit
Superviseur de magasin	1303	1	Permanent	Sherbrooke	40 000 \$	Jour
Journalière	1349	8	Permanent	Sherbrooke	10 300 \$ + prime	Jour, soir, nuit
Opérateur chariot élévateur	1335	2	Permanent	Knowlton	10 500 \$ + prime	Jour, soir, nuit et fin de sem.
Chauffeur livreur	1345	2	Permanent	Sherbrooke	13 615 \$	Jour
Opérateur de machine	1327	2	Permanent	Laursville	10 850 \$ + prime	Nuit
Réparateur	1287	2	Permanent	Windsor	10 000	Soir
Assembleur	1328	2	Permanent	Windsor	10 000	Soir
Emballleur	1329	2	Temporaire	Coaticook	9 000 \$	Jour et soir
Soudeur monteuse	1346	1	Temporaire	Granby	14 500	Jour
Mécanicien assembleur	1322	2	Temporaire	Granby	14 500	Jour
Mécanicien industriel	1331	1	Permanent	Roxton Falls	15 500	Jour, soir
Support aux achats	1315	1	Permanent	Montérégie	15 000	Jour

Pour plus d'information relativement au poste convoité, nous vous invitons à consulter notre site web au

www.emploiscompetences.com

Envoyez-nous votre curriculum vitae en mentionnant le poste convoité ou présentez-vous à nos bureaux avec votre C.V., car nous devons combler les postes rapidement.



EMPLOIS
compétences

Emplois Compétences
1520, rue King Ouest
Sherbrooke, (Québec) J1J 2C2
Télec.: (819) 566-9398
Courriel : vtardif@planetestrie.com

Nous soucions-nous à l'équité en matière d'emploi

www.emploiscompetences.com

La ressource pour les entreprises industrielles

132196



Gexel
Télécom
INTERNATIONAL inc.

Gexel Télécom est un centre de contacts clients flexible et efficace pour la gestion des relations clients. Grâce à sa plate-forme intégrée (CTI), Gexel a la capacité de traiter simultanément la réception et l'émission d'appels, la navigation assistée sur Internet et les réponses au courrier électronique.

SUPERVISEUR SENIOR

CENTRE D'APPELS • MAGOG

PROFIL RECHERCHÉ :

- Entre 3 et 5 ans d'expérience comme superviseur en centre d'appels;
- Expérience comme superviseur senior dans un centre d'appels, un atout important;
- Habiletés en vente essentielles;
- Habiletés en service à la clientèle essentielles;
- Bonne connaissance des logiciels de Microsoft Office et d'Internet;
- Anglais fonctionnel;
- Dynamique et motivateur;
- Aptitudes au niveau de la communication interpersonnelle;
- Orienté vers l'atteinte des objectifs;
- Sens de l'organisation et de l'écoute;
- Horaire flexible jours / soirs / fins de semaine.

Lieu de travail

- À Magog, vue sur le lac Memphrémagog et le mont Orford.
- Dans une ambiance de travail très dynamique.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Gexel Télécom International inc.

Service des ressources humaines

101, rue du Moulin, bureau 215

Magog (Québec) J1X 4A1

Télécopieur : (819) 843-1998

Courriel : jobs@gexel.com

131175

La fierté d'apprendre et d'entreprendre...

www.csbfc.qc.ca

Avis de concours - Poste P.E. 01-04

DESCRIPTION

La Commission scolaire des Bois-Francis est à la recherche d'enseignantes et d'enseignants en formation professionnelle, en plomberie-chauffage, afin de combler ses besoins à temps plein et à temps partiel au Centre de formation Vision 20 20.

QUALIFICATIONS REQUISES ET EXIGENCES PARTICULIÈRES

Toute personne désirant enseigner cette discipline devrait détenir un des diplômes suivants :

- DEC en technologie de la mécanique du bâtiment ou toute autre spécialité pertinente; **ou**
- AEC dans une spécialité pertinente de la mécanique du bâtiment; **ou**
- DEP en plomberie-chauffage;

et

- Une expérience en emploi de **3 ans** dans l'une ou l'autre des disciplines.

Une autorisation provisoire d'enseigner, un permis ou un brevet constituerait un atout supplémentaire.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective actuellement en vigueur.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Les personnes recrutées seront appelées à dispenser leur enseignement de jour ou de soir, selon l'organisation du centre de formation.

MODALITÉS D'APPLICATION

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit faire parvenir son curriculum vitae accompagné d'une copie de ses diplômes par une des façons suivantes, à l'attention de Mme Brigitte Simoneau.

Bien indiquer le numéro du poste sur votre lettre d'offre de service :

Télécopieur : (819) 758-7255

Courriel : fsimonneau@csbf.qc.ca

Poste : Commission scolaire des Bois-Francis

Services des ressources humaines

40, boul. Bois-Francis Nord

Victoriaville, G6P 6S5

Les candidatures doivent être reçues avant le

6 octobre 2004 à 16 heures

La Commission scolaire remercie toutes les candidates et tous les candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.



COMMISSION SCOLAIRE
DES BOIS-FRANCIS

131741



Nouveau restaurant de sushis est à la recherche de
40 personnes à temps plein et partiel.

- Chefs
- Assistants chefs
- Assistants à la préparation
- Caissières

131248

Envoyez votre C.V. par télécopieur au 562-7435
ou par courriel à : cv@sushiexpress.ca



Concepteur et innovateur en matière de lève patients, BHM est à la recherche de candidats pour un poste permanent à temps plein :

RESPONSABLE TRANSPORT & DOUANE

Le défi :

Sous l'autorité du directeur en approvisionnement & logistique, vous assumerez la responsabilité et l'exercice des fonctions de gestion de l'ensemble des programmes, des activités liées à la négociation et la sélection des transporteurs, transitaires et courtiers en douane, conformément aux différentes réglementations douanières dans le cadre d'une entreprise manufacturière de niveau international.

Le contexte :

L'entreprise, en très forte croissance, exportent une partie importante de ses produits vers l'Asie, l'Europe, l'Océanie et bien sûr les États-Unis.

Le profil :

Bilingue, vous possédez idéalement une formation pertinente dans une discipline liée au transport et commerce international ainsi qu'une formation en gestion. Vous avez une expérience de gestion (3 années dans une fonction de gestion) dans un contexte de responsable au sein d'une entreprise exportatrice manufacturière utilisant l'informatique. Vous avez développé une vision stratégique des transports et requis douaniers à travers le monde. Votre capacité et rigueur d'analyse et d'organisation permettent à l'entreprise de bien servir ses clients tout en réduisant ses coûts.

Si ce poste vous intéresse, vous devez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 octobre à :

BHM Médical inc.

2001, rue Tanguay

Magog, Qc J1X 5Y5

Télec. : (819) 868-2249

Courriel : information@bhm-medical.com
à l'attention de Marie-Josée Duhaime

131182

Sherbrooke Honda



est à la recherche d'un

CONSEILLER TECHNIQUE D'EXPÉRIENCE

pour son département de service

PRÉALABLES

- Professionnalisme
- Dynamisme
- Connaissance du domaine automobile
- Connaissance du logiciel ERA, un atout
- Beaucoup d'entregent
- Bilinguisme, un atout.

AVANTAGES

- Excellent plan de rémunération
- Programme d'avantages sociaux
- Organisation et encadrement solides
- Ambiance de travail agréable.

Si ce poste vous intéresse, veuillez adresser votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

2615, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2H3
À l'attention de M. Dominic Duhamel
ou par télécopieur : (819) 566-8868
Confidentialité assurée

132405

MÆSTRO é FRÆSCO

Maestro é Fresco, une formidable firme en communication-marketing solidement implantée en Estrie depuis la fin du siècle dernier, réalise une percée sur le marché québécois. Pour être épaulée dans la gestion de sa croissance, l'équipe aimerait s'adjoindre les services de :

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Fonctions et

descriptions de tâches

Gestion de l'accueil

diriger les appels et les clients en fonction des demandes;

Gestion de la correspondance

médias, site Internet, envois postaux, etc.;

Gestion matérielle et technique

inventaires et achats, organisation logistique;

Gestion administrative

comptabilité quotidienne, tenue de livres, dépôts, etc.;

Gestion de documents internes

rapports, bilans, dossiers, etc.

Exigences du poste

Détenir un D.E.P., A.E.C.

ou un D.E.C. spécialisé en bureautique + 3 ans d'expérience pertinente;

Avoir une connaissance usuelle de l'anglais;

Maîtriser les logiciels de la suite Office, Outlook, fureteurs et logiciels comptables;

Connaissance de l'imprimerie (un atout);

Faire preuve d'autonomie et d'initiative;

Démontrer de très fortes aptitudes au service à la clientèle.

Horaires et conditions de travail

Poste temps plein de 35 heures par semaine;

Salaire concurrentiel à déterminer selon expériences et compétences;

Conditions de travail très avantageuses.

Si vous correspondez aux qualifications requises et souhaitez faire partie d'un environnement de travail des plus stimulants, faites-nous parvenir votre C.V. au plus tard le

6 octobre par courriel : ecroteau@aei.ca

* Seul les candidats retenus seront contactés.

131886

Carrières et professions

WWW.CYBERPRESSE.WORKOPOLIS.COM

PPD

Groupe PPD est une importante entreprise engagée dans le moulage par compression de polyéthylène (UHMW), le moulage par injection, la fabrication de pièces médicales et de moules ainsi que le mélange de caoutchouc.

Nos 6 usines sont situées à Sherbrooke, Waterville et dans le Dakota du Sud.

Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour notre division spécialisée dans le moulage par injection.

Concepteur de moules

(Poste permanent de jour)

Fonctions :

Le titulaire du poste aura la responsabilité de s'assurer que l'ensemble des phases de la conception à la mise en plan réponde aux exigences prédéterminées.

Exigences :

- Maîtriser un logiciel de CAD 3D tel que Catia et/ou Solidworks;
- Posséder une formation collégiale en génie mécanique option conception ou l'équivalent ainsi que 3 années d'expérience;
- Connaissances en conception mécanique;
- Posséder une bonne capacité à travailler en équipe;

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 octobre 2004 à l'adresse suivante :

GROUPE PPD Inc.
Service des ressources humaines
325, Principale Nord
Waterville, (Québec)
J0B 3H0
Télécopieur : (819) 837-1095
cv@ppdgroup.com

132507

NOUVEAU SITE

Compte tenu de l'expansion de nos départements, nous sommes à la recherche d'un(e):

- Préposé(e) aux pièces
- Conseiller(ère) aux ventes
- Préposé(e) aux vêtements

Expérience obligatoire.

Envoyez votre C.V.

par la poste **motor Thibault**
3750, rue du Blanc-Côteau
Sherbrooke J1L 3C1
par courriel **motosthibault@bellnet.ca**

132539

Atelier Pedro inc.

recherche

MACHINISTE

L'entreprise désire combler des postes sur machines conventionnelles et/ou CNC.

Poste de jour et/ou de soir, temps plein.

Salaire selon compétences.

La personne recherchée, avec ou sans expérience, doit posséder un cours en technique d'usinage.

Envoyez votre C. V., par la poste, télécopieur ou courriel avant le 5 octobre 2004 :

504, Route 220
St-Élie-d'Orford (Québec) J0B 2S0
Télécopieur : 346-7270
Courriel : info@atelierpedro.com

133017

ESSAIM

www.essaim.ca

PHARMACIE POTVIN ET GARNEAU

Pharmacien(ne) demandé(e)

- Temps plein ou partiel, horaire flexible
- Milieu de travail stimulant et agréable
- Une fin de semaine sur 5
- Un soir par semaine
- 4 semaines de vacances
- Formation continue et congrès

Saisissez l'opportunité de vous joindre à une équipe de 6 pharmaciens(nes) motivés(es) appuyés(es) d'un personnel technique expérimenté et en nombre suffisant.

Communiquez avec

Robert Potvin ou Serge Garneau
624, rue Bowen Sud
Sherbrooke J1G 2E9
Tél. : (819) 569-5561
Téléc. : (819) 569-3466
Courriel : potvin@infopharm.ca

131785

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)

- Temps plein ou partiel
- 1 soir par semaine
- 1 fin de semaine sur 5
- 4 semaines de vacances
- Horaire sur 4 jours possible
- Environ 2/3 du poste à deux pharmaciens
- Cotisation professionnelle
- Séminaire de formation
- Équipe dynamique
- Bon soutien technique
- Honoraires pour opinions pharmaceutiques

Contactez :

Daniel Desruisseaux ou Nathalie Chouinard
East Angus 832-4343
Cookshire 875-3344

132514



OPÉRATEURS

Exigence :

- Secondaire 5

Autres expériences

- Bonne dextérité manuelle
- Exige un effort physique
- Salaire selon convention collective
- Travail sur relève rotative
- Poste disponible immédiatement.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au :
(819) 845-7040

à l'attention de M. Daniel Champagne ou par courrier à :

Papiers Couchés d'Atlantic ltée
139, rue Principale Nord
Windsor (Québec) J1S 2E1
ou par courriel à :
www.daniel_champagne@atlantic.ca

131842



Municipalité Régionale
de Comté de Val-Saint-François

Description de tâches
Titre du poste :

CARTOGAPHE - ADJOINT À L'AMÉNAGEMENT

Sous la supervision immédiate du coordonnateur à l'aménagement, le titulaire du poste assumera les principales fonctions suivantes :

- assister le coordonnateur à l'aménagement pour les fonctions liées au suivi du schéma d'aménagement révisé;
- assister le coordonnateur à l'aménagement pour les fonctions liées à l'entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique;
- procéder à la confection et à la mise à jour de l'ensemble des cartes produites dans le cadre des différentes compétences de la MRC (aménagement, sécurité incendie, etc.);
- assurer le fonctionnement du système d'information géographique de la MRC et répondre aux différentes demandes ponctuelles en matière de géomatique;
- agir à titre de responsable de la gestion des cours d'eau municipaux en vertu du Code municipal;
- effectuer toute autre tâche compatible avec l'emploi et/ou demandée par son supérieur.

Exigences :

- diplôme universitaire de premier cycle en géographie, urbanisme, aménagement du territoire ou autre domaine connexe;
- ou un diplôme d'études collégiales en cartographie, en systèmes d'information géographique, en géomatique, en aménagement du territoire ou autre domaine connexe;
- expérience pertinente dans le domaine municipal d'au moins 1 an serait un atout;
- maîtrise des systèmes d'information géographique, notamment les produits ESRI (ArcView 3, ArcGIS 8 et 9);
- connaissance des différentes lois et règlements en lien avec le poste (Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Code municipal, Loi sur la qualité de l'environnement, etc.);
- autonomie, sens des responsabilités et bonne capacité de rédaction.

Conditions de travail :

Poste à temps plein (35 heures semaine) d'un an renouvelable.

La rémunération sera établie en fonction de la formation et de l'expérience du candidat retenu.

Commentaires :

Le poste s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes et seuls les candidats retenus pour l'entrevue seront contactés.

Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre motivant votre intérêt pour ce poste, avant le 7 octobre 2004 à 16h00 à :

MRC du Val-Saint-François
810, Montée du Parc
Richmond (Québec) J0B 2H0
Téléphone : (819) 826-6505
Télécopieur : (819) 826-3484
Courriel : mrc@val-saint-francois.qc.ca

131784

Un milieu de vie recherché et dynamique

La Ville de Sherbrooke offre des services à une population de plus de 140 000 habitants. Son dynamisme culturel et social, son architecture, ses paysages idylliques et son économie florissante en font un des points culminants en Estrie. Les deux postes suivants sont à combler au sein de notre service de protection contre les incendies.

Lieutenants – Temps partiel sur appel

Nous sommes à la recherche de candidats pour combler des postes à temps partiel dans les districts de Deouville et de Bromptonville et pour constituer une liste d'admissibilité à Lennoxville. Vous serez responsable de diriger les activités d'une équipe de pompiers, de répondre aux alertes d'incendies et autres appels d'urgence, de veiller à la formation et à la sécurité de votre personnel et d'assurer l'entretien du poste et de l'équipement. Vous détenez un DES, avez complété les 9 premiers modules du programme Sécurité incendie du ministère de l'Éducation (375 heures) ainsi que les cours du profil Gérer l'intervention (profil 2) de l'AEC de Gestionnaire en sécurité incendie. De plus, vous êtes en bonne forme physique et possédez cinq (5) ans d'expérience comme pompier et un permis de conduire valide de classe 4A.

Pompiers – Temps partiel sur appel

Nous sommes à la recherche de candidats pour combler des postes à temps partiel dans les districts de Deouville et de Bromptonville. Vous devrez répondre aux alertes d'incendies et autres appels d'urgence, effectuer des tâches d'entretien du poste, des appareils et du matériel requis pour combattre les incendies, et participer aux exercices d'entraînement et de formation. Titulaire d'un DES, vous êtes en bonne forme physique et âgé d'au moins 18 ans. Vous possédez un permis de conduire valide, avez accès à un véhicule automobile et êtes prêt à vous engager à compléter les formations requises (environ 450 heures) ainsi qu'à obtenir un permis de conduire de classe 4A ou plus tard un (1) an après votre embauche. Enfin, une expérience de travail au sein d'un service d'urgence ou à titre de pompier constitue un atout.

Pour l'un ou l'autre de ces deux postes, une grande disponibilité à répondre aux appels d'urgence, à participer aux séances d'entraînement et aux cours de formation est exigée. De plus, vous devez résider à proximité du territoire à desservir, ne posséder aucuns antécédents judiciaires et vous soumettre aux examens médicaux.

Pour les deux postes, la rémunération sera établie selon les ententes en vigueur pour les pompiers à temps partiel.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae, avant le 8 octobre 2004, en indiquant le titre du poste convoité, à la Ville de Sherbrooke, Service des ressources humaines, 191, rue du Palais, C. P. 610, Sherbrooke (Québec) J1H 5H9. Télécopieur : (819) 822-6086.
Courriel : ressources.humaines@ville.sherbrooke.qc.ca

La Ville de Sherbrooke emploie le masculin dans le but d'alléger le texte et souscrit pleinement au principe d'égalité en emploi.



www.ville.sherbrooke.qc.ca

131783



technologies

Nous vous invitons à visiter www.gpx.ca pour en savoir plus sur notre firme.

Analyste-programmeur

- Programmeur en Delphi 5, MS-SQL, Visual-Basic
- Connaissances des réseaux Windows
- Service technique à la clientèle
- Connaissances du domaine manufacturier
- DEC en informatique au minimum

Représentant technique

Rélevant du président, vous devez établir une stratégie de mise en marché de nos produits et services courants en informatique, ainsi que la mise en marché de notre logiciel GPAO JobManager.

Notre marché couvre actuellement le Québec.

- Formation en marketing
- Bilinguisme de préférence
- Salaire de base + boni

GPX Technologies Inc.
27, rue Cate, Sherbrooke, Qc
info@gpx.ca

Date limite : 1^{er} octobre 2004

133007



Le CLSC-CHSLD du Haut-Saint-François possède quatre points de service CLSC situés à Cookshire, East Angus, La Patrie et Weedon et deux centres d'hébergement pour personnes âgées dont un à East Angus et l'autre à Weedon.

INFIRMIÈRES EN CHSLD GARANTIE DE 21 HEURES/SEMAINE

EXIGENCES :

- intérêt marqué à oeuvrer auprès des personnes âgées en perte d'autonomie;
- capacité d'organiser son travail de façon autonome;
- capacité de travailler en équipe;
- être membre en règle de l'O.I.I.Q.

ERGOTHÉRAPEUTE

(21 heures/semaine)
POSTE PERMANENT

FONCTIONS :

secteur maintien à domicile et personnes âgées; dans un contexte d'approche communautaire et interdisciplinaires l'ergothérapeute évalue les capacités physiques, cognitives et fonctionnelles de la personne et les caractéristiques fonctionnelles du milieu de vie.

EXIGENCES :

- baccalauréat en ergothérapie;
- automobile requise;
- bilinguisme serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 8 octobre 2004 à :

CLSC-CHSLD DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS
Johanne Champagne, commis senior
245, rue St-Janvier
Weedon (Québec) J0B 3J0
jchampagne.hsf@ssss.gouv.qc.ca

132517

Carrières et professions

WWW.CYBERPRESSE.WORKOPOLIS.COM



Chef de file dans l'industrie du meuble résidentiel au Canada et comptant près de 2400 personnes à son emploi dans plusieurs usines, Shermag inc. recherche pour son usine Chandéric située à Lennoxville :

Chargé de comptes

Responsabilités :

- Saisie, vérification et gestion des commandes.
- Contacts téléphoniques avec les clients et représentants des ventes.
- Service après-vente : émission de retours, remplacements des pièces, crédits, etc.
- Effectuer la prise de rendez-vous pour livraison.
- Maintenir à jour les bases de données reliées aux clients.
- Toute autre tâche connexe.

Exigences :

- Bilinguisme obligatoire.
- Expérience de deux ans au service à la clientèle.
- Expérience avec la clientèle américaine un atout.
- Entregent et aptitudes à la communication.
- Autonome, responsable, organisé et apte au travail d'équipe.

Veillez faire parvenir votre C.V. au plus tard le 4 octobre 2004 à l'adresse suivante :

Shermag inc.

2171, rue King Ouest, Sherbrooke, QC J1J 2G1

Télécopieur : (819) 566-6457

Courriel : emplois@shermag.com

Seuls les candidats retenus seront contactés.

Pour plus d'information sur les emplois présentement disponibles chez Shermag, veuillez consulter notre site web au www.shermag.com.

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)

Conditions et salaire
à discuter.

Téléphonez au
563-6767

et demandez
Richard Toutant.

Occasion d'affaires

Déménagement des Cantons
est à la recherche de sous-
traitants soucieux d'offrir un
excellent service à notre clien-
tèle pour la livraison à domi-
cile de meubles électromé-
nagers neufs en Estrie.

Demandez Mario St-Pierre
au (819) 823-4307
ou 574-5322

BUREAU D'AVOCATS

situé au centre-ville de
Sherbrooke
recherche

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

avec expérience
Salaire concurrentiel

Faire parvenir votre
curriculum vitae à :

La Tribune
Casier 233
1950, rue Roy
Sherbrooke (Québec)
J1K 2X8

REPRÉSENTANTS / REPRÉSENTANTES

- Clientèle fournie
- Secondaire V (pas d'équivalence), DEC ou plus
- Esprit sportif
- Possibilité de revenu entre 35 000 et 55 000 \$ dès la première année
- Automobile nécessaire
- Formation
- Compagnie internationale
- Poste offert dans votre région
- Avancement au mérite

Faire parvenir votre C.V. par
télécopieur au (418) 694-7247 à
l'attention de Dino Drapeau ou par
courriel à
jeanne.dugagne@ca.combined.com

Déménagement des Cantons est à la recherche de CHAUFFEURS

Classe 1 ou 3

et aide pour la livraison de fin de
semaine et quelque peu en
semaine.

Si possible avec expérience.

Bonne rémunération et uniforme
fourni.

Possibilité d'avancement.

Demandez Mario St-Pierre ou
Sylvain Cloutier
au (819) 823-4307

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE S.E.M.

Mécanique industrielle S.E.M.
est une jeune compagnie
en pleine expansion
à la recherche d'employés
pour pourvoir les postes suivants :

- Mécaniciens de
machineries fixes
- Soudeurs
- Machinistes

Nos candidats devront être
minutieux, ambitieux, dynamiques
et aimer le travail d'équipe.

Pour vous joindre à l'équipe de
Mécanique industrielle S.E.M.,
veuillez faire parvenir
votre curriculum vitae au :

667, rue Lavigerie, Sherbrooke
(Québec) J1G 2X3.



Entreprise dans le domaine des
télécommunications est à la recherche
d'une commis-secrétaire à plein temps.

Commis-secrétaire (Lieu de travail à Saint-Elie d'Orford)

Exigences :

- Connaissances en comptabilité.
- Anglais 4/5 minimum.
- Maîtrise de Windows 98, Access et Internet.
- Autonomie et dynamisme.

Veillez faire parvenir votre curriculum
vitae.

À l'attention de Maryse St-Martin
1420, route 220
Saint-Elie-d'Orford
JOB 250

Seules les personnes retenues
recevront une réponse.

NOUVEAU ROCK FOREST



VENEZ JOINDRE NOTRE ÉQUIPE

Nous sommes à la recherche de

- Serveurs(euses)
- Hôtes, hôtesse
- Commis débarasseur
- Cuisiniers(ères)
- Plongeurs(euses)

Postes à temps plein et à temps partiel
disponibles

Se présenter avec curriculum vitae du 20
au 27 septembre entre 10 h et 17 h au :
4590, boul. Bourque Rock Forest

Les élus doivent appuyer l'industrie agroalimentaire, insiste le CIBLE



Gilles
Fiset

gilles.fiset@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

La Conférence régionale des élus (CRÉ) est invitée à renouveler rapidement l'entente spécifique pour le développement de l'agroalimentaire de l'Estrie, pour la période 2004-2006 afin de ne pas retarder la mise en œuvre de ce plan d'action et mettre ainsi en péril une dynamique bien enclenchée dans la région pour le développement du secteur agroalimentaire.

C'est ce qu'écrit le président du Conseil de l'industrie bioalimentaire de l'Estrie (CIBLE), Robert Beauchemin, dans le rapport annuel 2003-2004 que vient de rendre public cet organisme de concertation et de coordination des efforts de développement du secteur bioalimentaire de la région de l'Estrie.

Dans son texte, le président signale que le CIBLE vient de se doter d'un Plan stratégique de développement qui devrait augmenter encore la cohésion des efforts des intervenants des secteurs privé et public et accentuer le dynamisme de l'agroalimentaire en Estrie.

En 2003-2004, rapporte pour sa part le commissaire au développement régional, Agriculture et agroalimentaire, Idrius Ettabaà, le CIBLE a associé à ses principales activités plus de 281 entreprises de la région, notamment les 27 entreprises qui ont participé à la campagne promotionnelle Goutez l'Estrie comme c'est fin.

Cette année, a poursuivi M. Ettabaà, le CIBLE a mis en ligne son portail bioalimentaire «GourmetQuébec.com». Ce portail regroupe deux sites Internet. Le premier, www.gourmetquebec.com, le site grand public, présente l'offre de produits transformés, l'offre touristique d'entreprises agroalimentaires, ainsi que l'offre des restaurants et traiteurs du Québec qui proposent une cuisine régionale. Le second, www.agrisaveurs.com, s'adresse aux gens de l'industrie. Il présente l'offre de produits et de services qui leur sont destinés.

Présentement, rapporte M. Ettabaà, quelque 38 entreprises de la région y sont inscrites et 24 y affichent.

Par ailleurs, a-t-il ajouté, avec l'appui du CRD, du ministère de l'Agriculture, du Fonds de diversification économique et régional, du ministère du Développement économique régional, le CIBLE a lancé la première phase du projet pilote Interface en technologie alimentaire.

«Ce projet vise à compléter les services offerts par le CIBLE pour appuyer la mise en marché de produits de la région... Trente entreprises ont adhéré à ce projet pour des services de diagnostic, d'accompagnement ou de mise en œuvre en technologie alimentaire, de diagnostic général ou encore pour participer à un réseau d'échange sur la transformation alimentaire. À l'heure actuelle, quatorze entreprises ont reçu, en partie ou en totalité, les services auxquels elles ont adhéré et la plupart se montrent d'ores et déjà satisfaites», a-t-il expliqué.

Parmi les autres activités du CIBLE en 2003-2004, il a été notamment la participation de neuf entreprises de la région à Salon international de l'alimentation de Montréal (SIAL), la coordination des Journées nationales du goût et des saveurs, le réseautage en marge du Gala des Grands prix du tourisme des Cantons-de-l'Est, la promotion des produits à usage gastronomique à travers le Guide agrogastronomique de l'Estrie et, finalement, la représentation des tables de concertation agroalimentaire du Québec auprès de la filière agroalimentaire du Québec et des instances provinciales liées à celle-ci.

Carrières et professions

DOSTIE SPÉCIALITÉS CHARIOTS ÉLÉVATEURS

PRÉPOSÉ À LA LOCATION DOMAINE DU CHARIOT ÉLÉVATEUR

Exigences :

- formation en mécanique;
- poste à temps plein;
- quart de travail (jour);
- bonnes connaissances en mécanique générale, hydraulique et électricité;
- expérience en machinerie lourde, camion ou industriel serait un atout;
- région de Sherbrooke;
- salaire compétitif.

Faire parvenir votre C. V. par courriel :
drgers@dostie.ca ou par télécopieur au
(819) 564-8564.



HYUNDAI SHERBROOKE

Gérant(e) de service

Vous possédez :

- excellente communication verbale et un esprit d'équipe;
- excellente communication verbale et un esprit d'équipe;
- entregent;
- expérience en gérance de personnel;
- bilingue;
- 3 à 5 ans d'expérience dans l'automobile;
- salaire selon les compétences plus bonus;

Discretion assurée.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Hyundai Sherbrooke

Monsieur Renaud Fortier

4320, Boulevard Bourque

Rock Forest (Québec) J1N 1W7

Courriel : hyundaisherenaud@vl.videotron.ca

Télécopieur : (819) 340-1192

Service des communications

Le Service des communications de l'Université de Sherbrooke a pour mandat de planifier, organiser, diriger, évaluer les communications institutionnelles de l'Université de Sherbrooke. Il soutient les activités de communication des unités administratives et il veille à la cohérence de tous les efforts de communication déployés au sein de la communauté universitaire. Il joue également un rôle conseil en communication auprès des autres composantes de la communauté universitaire.

Directrice adjointe ou directeur adjoint

Défis et responsabilités

- Fonctions administratives et de gestion des activités du Service des communications, dont la direction d'une équipe de travail
- Planification et coordination des programmes annuels ou ponctuels de communication pour l'Université ou ses composantes
- Élaboration de politiques de communication institutionnelle avec les publics internes et externes

Les curriculum vitae doivent être reçus avant 17 h, le 8 octobre 2004.

Visitez notre site pour connaître la description de ce poste et les modalités pour poser votre candidature.

www.USherbrooke.ca/srh



UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Une source d'énergie et d'innovation

ALIMENTS ULTIMA INC., L'UN DES CHEFS DE FILE CANADIENS DANS LA FABRICATION, LA DISTRIBUTION ET LA COMMERCIALISATION DE YOGOURTS ET DE PRODUITS LAITIERS FRAIS, DOIT SON SUCCÈS À L'INNOVATION CONSTANTE QU'ELLE APPLIQUE À SES PRODUITS, SES MÉTHODES ET SES RESSOURCES HUMAINES.

Ces postes sont situés à notre usine de Granby.

Manœuvres

Relevant du contremaître, vous alimenterez en matières premières les conditionneuses et veillerez à leur bon fonctionnement. Vous procéderez également à l'inspection visuelle des produits et assurerez l'entretien sanitaire du poste de travail, de même que la salubrité des produits.

Vous possédez un diplôme d'études secondaires incluant des cours de mathématiques, de physique ou de chimie. Vous cumulez également 2 années d'expérience en usine et favorisez le travail d'équipe.

Électrotechnicien

Vous optimiserez, améliorerez et réaliserez les travaux d'automatisation sous votre responsabilité et veillerez à l'amélioration des procédés de fabrication et des séquences-machines. Vous procéderez également à l'entretien préventif, correctif et prédictif. De plus, vous mettrez en œuvre et soutiendrez l'instrumentation.

Vous combinez un diplôme d'études collégiales en instrumentation et automatisation ou l'équivalent avec une expérience de 3 à 5 années en automatisation. Vous possédez une licence C et une bonne connaissance de l'informatique et des automates Siemens, Télémécanique et Allen Bradley.

Mécanicien

Vous veillerez au bon fonctionnement des lignes de production et à l'entretien mécanique de l'équipement, en effectuant la maintenance préventive. Vous diagnostiquerez, de façon sécuritaire, les problèmes des lignes de production automatisées, grâce au manuel d'opération, et ferez appel à d'autres corps de métier selon le problème survenu.

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales en mécanique industrielle ou l'équivalent, vous comptez de 3 à 5 années d'expérience en milieu industriel de production automatisée. De plus, vous savez lire des plans mécaniques et pneumatiques et connaissez bien le machinage et la soudure.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une copie de votre diplôme et de votre relevé de notes, aux Ressources humaines, Aliments Ultima inc., 2177, boul. Fernand-Lafontaine, Longueuil (Québec) J4G 2V2 • Télécopieur : (450) 651-7050 Courriel : rh@yoplait.ca

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.



Le CSI veut promouvoir le commerce équitable

Il espère en devenir la plaque tournante en Estrie



Le CSI incite les consommateurs à adopter le commerce équitable. Ici, un ouvrier de la coopérative de travailleurs du Pérou qui produit le café El Palto, se trouve dans l'entrepôt de la production équitable.



René-Charles Quirion

rene-charles.quirion@tribune.qc.ca
SHERBROOKE

Le Carrefour de solidarité internationale (CSI) de Sherbrooke souhaite devenir la plaque tournante du commerce équitable en Estrie.

L'organisme a profité de la présence de Étienne Desmarais de la PRO-A du Pérou à Sherbrooke pour promouvoir ses projets de commerce équitable qui ont des impacts réels, concrets et mesurables sur les populations qui y participent. Les intervenants du CSI entendent mettre l'accent sur la promotion du commerce équitable au cours des prochains mois.

«Nous avons des partenaires au Mali et au Pérou desquels nous achetons directement les produits», explique le directeur général du Carrefour solidarité internationale, Marco Labrie.

Au Pérou, c'est une coopérative d'une quarantaine de familles qui produit le café El Palto. Il y a un lien direct qui est établi avec le producteur.

«Nous achetons directement du producteur et leur payons un prix juste. Les profits réalisés dans le cadre de la vente de ce produit sont aussi réinjectés dans des projets de développement de cette communauté. C'est ce que nous appelons une valeur ajoutée au commerce du café. Sans compter que nous pouvons faire doubler cet argent dans le cadre de projet de l'Agence canadienne de développement international (ACDI)», poursuit M. Labrie.

Le café équitable du Pérou, le karité du Mali ou d'autres produits équitables sont disponibles au CSI sur la rue Moore. Les personnes qui désirent organiser des campagnes de financement peuvent se procurer ces produits équitables en grande quantité.

Caché pour éviter l'expulsion

Longueuil (PC) - Sergio Loreto, un mécanicien originaire du Guatemala qui vit au Québec depuis 16 ans, a pris la clé des champs afin d'éviter son expulsion du pays et se terre présentement dans un endroit connu seulement de son avocat.

Le ministère de l'Immigration lui reproche d'avoir commis des crimes de guerre lors d'un conflit civil qui sévissait au Guatemala il y a une vingtaine d'années.

Loreto avait admis avoir déjà transporté des personnes dans une base militaire où elles étaient torturées, mais il affirme y avoir été contraint alors qu'il était réserviste dans l'armée.

Sergio Loreto occupe un emploi stable depuis une dizaine d'années et a une femme et trois enfants. Il bénéficie de l'appui de la députée bloquiste Carole Lavallée, de ses confrères de travail et de son avocat.

L'homme espère que la ministre de l'Immigration, Judy Sgro, va user de son pouvoir discrétionnaire pour lui permettre de demeurer au Canada.

Carrières et professions

RECHERCHE PROFESSEURS

d'anglais expérimentés, pour cours privés, semi-privés ou groupe en entreprise.

Nous offrons **28 \$ à 31,50 \$/h.**

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au

(450) 250-1617

BAIN-MAGIQUE®

Recherche

VENDEUR

Temps plein - Travailleur autonome

Poste à combler immédiatement au sein d'une société nationale en pleine croissance qui distribue une gamme de produits de rénovation de salle de bain haute qualité, et qui désire faire carrière au sein d'une équipe gagnante.

Exigences :

- Bonne connaissance de l'anglais.
- Posséder un véhicule fonctionnel et fiable.

Expériences :

- 2 ans dans la vente serait un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au

(819) 566-2381

à l'attention de

Serge Champagne

ou par la poste au

**1690, boulevard Saint-François Nord
Fleurimont, Québec
J1H 5H3**

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

Carrières et professions

RESPONSABLE DE DOSSIERS



« On peut vous aider à aller plus loin »

La société **RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON**, chef de file dans le domaine de la certification et des services conseils, désire s'adjoindre, pour le bureau de **COATCOOK**, une personne dynamique pour combler ce poste permanent.

Sous la responsabilité du supérieur immédiat, vous préparerez les états financiers et certains documents requis dans le cadre des processus de mission d'examen et d'avis au lecteur ainsi que les déclarations de revenus pour les particuliers et les entreprises.

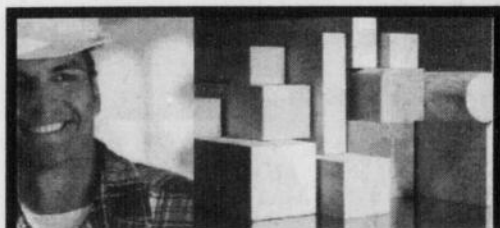
Vous détenez un diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option finance et vous possédez au moins deux ans d'expérience en comptabilité générale. Vous maîtrisez les logiciels Microsoft et les principaux logiciels comptables (Fortune 1000, Acoma et Advantage) et de fiscalité (Taxprep).

Si vous désirez relever ce défi, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 octobre 2004

**Raymond Chabot
Grant Thornton**

à Cathia Cloutier, CA, directeur, Raymond Chabot Grant Thornton,
79, rue Court, Coaticook QC J1A 1L1.
Télécopieur : (819) 849-9175 Courriel : cloutier.cathia@rcgt.com

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.



**J.M. LES ENTREPRISES
CHAMPEAU INC.**

Depuis quatre générations, la famille Champeau s'applique à perfectionner l'art de transformer les billes de bois franc de qualité en une gamme de produits de bois séché aux dimensions spécifiques et variées. Ces produits à haute valeur ajoutée trouvent preneur sur les marchés mondiaux.

En pleine expansion **J.M. CHAMPEAU INC.** est à la recherche de candidatures pour combler le poste suivant :

SUPERVISEUR À L'ENTRETIEN INDUSTRIEL

Faisant partie intégrante de notre service d'entretien, vous aurez à assurer la gestion du département de façon à maximiser la disponibilité et l'efficacité des équipements.

Principales tâches et responsabilités :

- Superviser l'équipe d'entretien industriel;
- Coordonner les travaux d'amélioration et d'entretien des équipements;
- Administrer le magasin des pièces;
- Gérer les programmes d'entretien préventif et prédictif.

Compétences relationnelles requises :

- Leadership;
- Sens de la planification et de l'organisation;
- Expertise technique en mécanique et contrôle industriel;
- Disponibilité.

Qualifications requises :

- D.E.C. en Technologie de maintenance industrielle ou l'équivalent;
- Expérience pertinente dans la supervision de personnel;
- Connaissance des logiciels Word, Excel et Autocad;
- Bilinguisme fonctionnel.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
J.M. CHAMPEAU INC.
67, route 253 Sud
St-Malo, Québec
J0B 2Y0
Télécopieur : (819) 658-2128
Courriel : rh@champeau.com

Carrières et professions

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE HONDA À 250 KM À LA RONDE

est à la recherche
d'un ou d'une

REPRÉSENTANT, REPRÉSENTANTE DE VOITURES NEUVES

Préalables :

- avoir du succès là où vous êtes présentement, preuves à l'appui;
- expérience obligatoire dans la vente au détail ou itinérante;
- dynamisme, disponibilité et autonomie;
- bilinguisme un atout;
- bienvenue aux représentants actuels, discrétion assurée.

Avantages :

- plan salarial et bonification inégalés;
- programme d'avantages sociaux;
- produit automobile certifié 1re qualité;
- organisation et encadrement solides;

Vous envisagez une longue carrière fructueuse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 6 octobre 2004 à l'attention de M. Guy Croteau ou de M. Marcel Nault.

**Sherbrooke
Honda**



2615, rue King Ouest, Sherbrooke J1J 2H3 566-5322

www.sherbrookehonda.com

Discrétion assurée. Prière de ne pas téléphoner.

Coopérative de solidarité de services à domicile Memphrémagog

La Coopérative de solidarité de services à domicile Memphrémagog est une entreprise d'économie sociale qui offre une gamme de services à toutes les personnes qui désirent s'en prévaloir, peu importe leurs revenus, leur âge ou leur statut.

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Mandats :

- diriger et coordonner l'ensemble des activités de la Coopérative conformément aux mandats qui lui sont confiés par le conseil d'administration;
- participer aux réunions du conseil d'administration et soumettre au conseil des rapports et des recommandations facilitant la prise de décisions;
- informer le conseil d'administration des affaires courantes de la Coopérative;
- proposer au conseil d'administration les objectifs, orientations et les programmes ainsi que les stratégies et les priorités d'action;
- proposer au conseil d'administration les stratégies de financement pour répondre aux besoins de la Coopérative;
- assumer les responsabilités liées à l'embauche, à l'évaluation et au licenciement des employés;
- élaborer une structure organisationnelle souple et efficace;
- mettre en place une politique de rémunération claire;
- préparer et implanter des programmes de formation pour le personnel;
- réviser les rapports, publications et autres documents requis par les fonctions;
- effectuer tout autre tâche reliée aux fonctions.

Exigences :

- être titulaire d'un diplôme universitaire dans une discipline reliée aux fonctions ou avoir une expérience pertinente équivalente;
- avoir une expérience significative en matière de gestion des ressources humaines, matérielles et financières;
- avoir une bonne connaissance des services de maintien à domicile;
- avoir une connaissance suffisante de l'informatique et de la comptabilité;
- avoir des compétences dans les communications orales et écrites;
- maîtriser le français et avoir une connaissance suffisante de l'anglais;
- avoir des compétences pour le travail d'équipe;
- avoir le sens de la rigueur et de l'organisation;
- être ne mesure de travailler selon des horaires variables.

Conditions du poste :

- poste permanent à temps partiel (entre 15 et 20 heures par semaine);
- rémunération et avantages sociaux selon l'expérience;
- poste disponible immédiatement.

Les personnes intéressées à présenter leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 15 octobre 2004 à l'adresse suivante :

**M. Maurice Payette
Coopérative de solidarité de services
à domicile Memphrémagog
15, rue Saint-David
Magog, Qc J1X 2Z2**



« Le Marché Végétarien » est spécialisé dans le commerce au détail des fruits et légumes et des aliments frais et jouit d'une association avec différents concessionnaires dans les domaines de la boucherie et la pâtisserie. L'entreprise compte 7 magasins à travers l'Estrie, la Mauricie et le Centre du Québec. Dans le but de réaliser nos projets de croissance, nous recherchons des candidatures pour pourvoir aux postes suivants :

GÉRANT DE MAGASIN - Sherbrooke

À ce poste, vous êtes responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités du magasin. De plus, vous participez activement aux opérations de tous les rayons et mobilisez habilement toute l'équipe du magasin à offrir une qualité exceptionnelle de service à la clientèle.

Vous possédez un DEC dans une discipline appropriée (formation universitaire un atout) et une expérience minimale de 5 ans en commerce au détail dans un poste vous ayant permis d'acquérir une expertise en gestion des opérations, du merchandising, du personnel et surtout du service à la clientèle (préférentiellement dans l'alimentation). Vous êtes à l'aise dans les communications interpersonnelles et êtes apte à motiver et développer votre personnel. Vous êtes axé vers les résultats par le travail d'équipe.

GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES - Estrie

Le gérant fruits et légumes est responsable de l'ensemble des activités et du personnel du rayon des fruits et légumes. De plus, il participe activement aux opérations de son rayon et collabore avec toute l'équipe du magasin à offrir une qualité exceptionnelle de service à la clientèle.

Vous possédez un DEC dans une discipline appropriée et une expérience minimale de 3 ans dans l'alimentation (commerce des fruits et légumes) dans un poste vous ayant permis d'acquérir une expertise en gestion des opérations, du personnel et surtout du service à la clientèle. Vous êtes à l'aise dans les communications interpersonnelles et êtes apte à motiver et à développer votre personnel. Vous êtes axé vers les résultats par le travail d'équipe.

TECHNICIEN(NE) EN RESSOURCES HUMAINES - Magog

Les principales responsabilités consistent à participer à l'ensemble des activités du service des ressources humaines : administration des conditions de travail et des avantages sociaux, gestion des dossiers d'employés, traitement de la paie, assurances collectives, santé et sécurité au travail, formation, recrutement et sélection.

Vous possédez une formation collégiale ou universitaire en ressources humaines, une expérience minimale de 2 ans dans un service RH. Vous maîtrisez les logiciels de la suite MS Office 2000 et vous avez une connaissance d'un logiciel de paie et ou SIRH. Vous avez une très bonne communication écrite. Vous planifiez et organisez votre travail afin de respecter les échéanciers, vous êtes autonome, discret, intègre et rigoureux. Vous collaborez efficacement en équipe et vous êtes orienté vers l'action.

Toute combinaison équivalente d'expérience et de scolarité pourra être considérée.

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez acheminer votre candidature au plus tard le 4 octobre 2004 à : **Le Végétarien enr. (Concours - Estrie)** 930, rue Principale Ouest, Magog (Québec) J1X 2B6 Télécopieur : (819) 843-3860 Courriel : rh@levegetarien.com (format Word)

La confidentialité et l'équité en matière d'emploi seront respectées et seuls les candidats retenus seront contactés.

Haïti: la mort au bout de la route

Marc Thibodeau
GONAÏVES, Haïti

« La ville pue, la ville est infectée. Il faut ramasser les cadavres le plus rapidement possible. Si l'on n'agit pas rapidement, tout peut arriver », dit Raoul Élysée.

Le responsable local de la Croix-Rouge haïtienne avait du mal à contenir son inquiétude et son découragement hier en commentant la situation sanitaire des Gonaïves, durement touchée par la tempête tropicale Jeanne.

Il suffit d'avoir mis les pieds dans la ville quelques minutes pour comprendre que M. Élysée n'exagère en rien la gravité de la situation.

Près d'une semaine après le passage de la tempête, qui a fait plus de 1000 morts et 2000 disparus selon le plus récent bilan, cadavres et carcasses d'animaux en décomposition pullulent toujours dans les rues. L'odeur nauséabonde qu'ils libèrent plane partout et force les résidents à déambuler avec un foulard sur le nez.

Bien que 500 corps aient été enterrés dans des fosses communes ou individuelles au cours des derniers jours, le travail à faire pour venir à bout de ce problème demeure énorme.

Les inondations ont frappé la ville de plein fouet, la laissant dans un état de destruction consternant. Signe de la force des flots, plusieurs voitures sont renversées, projetées comme des jouets. Des souches énormes reposent dans les endroits les plus incongrus. Des maisons ont été réduites à des tas de débris. C'est particulièrement vrai dans les secteurs les plus pauvres, où les matériaux n'avaient aucune chance de résister à la pression.

Les résidents marchent dans la boue, souvent pieds nus, dans des rues couvertes d'objets hétéroclites qui s'entassent tous les dix mètres. D'autres s'efforcent de tirer des décombres les restes de leurs biens alors que l'eau demeure présente dans plusieurs rues de la ville.

« Nous n'avons rien pu sauver. La maison a été entièrement détruite », a lancé avec dépit Josiane Berilus, devant les ruines de la maison familiale. Son père a eu le temps de se réfugier sur le toit d'un petit immeuble voisin, qui a quand même été englouti à un moment par trois mètres d'eau, mais son oncle a péri.

La jeune femme, qui disait ne pas avoir mangé depuis samedi dernier, tentait hier de retirer l'épaisse couche de boue recouvrant l'intérieur d'une pharmacie voisine avec quelques proches. Le même exercice était en cours à l'hôpital de la ville, un vaste immeuble d'un étage. Là, une ligne brune laissée sur les murs blancs à une hauteur de deux mètres de



Jineth Mois, à gauche, et Widin Cenelia habitent toujours leur maison, ou plutôt ce qu'il en reste, après le passage dévastateur de la tempête tropicale Jeanne dans la région des Gonaïves, en Haïti.

hauteur témoigne de l'importance des inondations. Des piles de dossiers médicaux ravagés par l'eau étaient entassés sur des bancs.

« Il faut enlever la boue partout, tout nettoyer et tout désinfecter. Ça va prendre au moins une semaine. Dix de nos patients sont morts dans les inondations », a expliqué l'un des médecins de l'établissement, Paul Saint-Gilles, qui observait les opérations en cours.

Besoin d'eau

Pour la plupart des quelque 175 000 personnes sinistrées de la région, la principale préoccupation demeure cependant l'eau. Les quantités amenées jusqu'ici par les ONG ne répondent qu'à une fraction de la demande et les séances de distribution donnent lieu à des prises de bec, voire des échauffourées. La plupart des

personnes rencontrées hier par *La Presse* en réclamaient.

L'aide alimentaire ne répond pas non plus aux besoins même si les choses se sont améliorées, le Programme alimentaire mondial (PAM) ayant acheminé en trois jours 93 tonnes métriques de nourriture susceptibles de soutenir 28 000 personnes pendant une semaine.

La situation est d'autant plus difficile que plusieurs familles n'ont plus les outils requis pour utiliser le riz, l'huile et les pois transportés par les camions. « D'autres ONG travaillent à combler cette lacune. De plus en plus de familles vont donc pouvoir cuisiner normalement », a indiqué hier Anne Poulsen, porte-parole du PAM.

La tâche des ONG est grandement compliquée par la piètre qualité des routes reliant la capitale, Port-au-Prince, aux Gonaïves, 170 kilomètres plus au nord.

En 4X4, il aura fallu hier plus de cinq heures pour franchir la distance, sur une route extrêmement cahoteuse. Question de compliquer plus encore les choses, un segment long de plus d'un kilomètre demeure entièrement submergé, rendant le passage périlleux.

À un certain stade, l'eau était à la hauteur des portières et s'infiltrait dans la cabine. Le périple s'est finalement terminé sans heurt grâce à l'aide de deux jeunes guides perchés sur le capot qui ont indiqué la route à suivre à travers les flots. Une équipe de la Croix-Rouge passée quelques minutes plus tôt a vu son camion basculer sur le côté.

Un autobus et un camion du PAM abandonnés dans les premiers jours de la crise témoignaient aussi des risques de la traversée, qui se déroulait au cœur d'une « forêt » de cactus partiellement engloutis. Un jeune Haïtien qui avait tenté de fran-

chir l'obstacle avec un camion ayant basculé a indiqué qu'il avait hâte d'arriver aux Gonaïves pour avoir des nouvelles de sa famille. Il apportait à leur attention une modeste quantité de riz. Bien qu'ils soient à plusieurs égards laissés à eux-mêmes depuis le début de la crise, les personnes rencontrées hier semblaient accepter avec une certaine résignation leur situation. Certains personnes se comportaient même comme si rien ne s'était passé, donnant un caractère réel au décor. Une vieille femme installée sur son porche causait paisiblement avec une amie, les pieds dans l'eau. Une jeune femme arborant une chemise d'une blancheur parfaite déambulait, souriante aux lèvres, avec une amie sans prêter attention à la boue sous ses pieds et aux ruines qui l'entouraient. Il semble que la vie, bien timidement, tente de détrôner la mort aux Gonaïves. (*La Presse*)



GMC
SIERRA
1500 4X4 Z71
CABINE MULTIPLACE

Louez à
346 \$/mois**
Terme de 36 mois.
Transport et préparation inclus.
Avec comptant de 3 324 \$.

Location de 36 mois

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
366 \$/mois**	2 609 \$
439 \$/mois**	0 \$

Crédit de 1000 \$ inclus*.

OU

0 %
FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS*.

+Crédit de 1000 \$.



UN FAIBLE POUR LA PUISSANCE ?

Le Sierra possède plus de chevaux, de couple, de charge utile et de capacité de remorquage de série que les modèles Ford ou Dodge*.

Moteur V8 Vortec 5300 de 295 HP • Boîte automatique à surmultipliée et mode remorquage/charge lourde • Autotrac – Fonction 4RM automatique • Freins ABS aux 4 roues • Différentiel à blocage • Climatisation électronique à deux zones • Glaces électriques, télédéverrouillage, rétroviseurs à commande électrique, siège conducteur à réglage électrique en 6 sens • Radio AM/FM avec lecteurs de cassettes et de disques compacts • Sièges baquets avant à haut dossier • Équipement de remorquage spécial à grande capacité • Roues de 17 pouces en aluminium



Profitez de « La Grande Liquidation GM » !
Obtenez 20¢ de réduction par litre d'essence, applicable sur 2500 L avec la carte de prix préférentiel*.
Offre exclusive à GM.



*Comparaison faite en fonction de véhicules Ford et Dodge de même catégorie que le Sierra. L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Sierra (TK15543/1SE/Z71/A95/UB1/CJ2/B71/Z82) en stock. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. **À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$. La réduction de 0,20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1^{er} octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés et ne sont pas monnayables. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison et dépôt de sécurité d'au plus 525 \$. *Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres faisant l'objet de la présente publicité. *0 % de financement sur approbation de crédit à l'achat de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La mensualité variera selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. ***Les offres s'appliquent tel qu'indiqué aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Fenêtre sur le monde

Jacques Chirac... destin ou déclin?



Jean-René Chotard

Collaborateur

Serait-ce l'automne pour la carrière politique de Jacques Chirac? Il peut sembler permanent, lui qui obtint un premier mandat d'élu, en 1967, quand Tony Blair avait seulement 13 ans. Quel mot s'applique le mieux à lui: destin ou déclin?

L'homme est né à Paris. Adolescent difficile, entre les deux façons de devenir un homme, il choisit la confrontation. Pour s'opposer mieux à un père bourgeois, il joua même à devenir communiste. Brièvement, mais on le vit vendre le quotidien du parti sur les marchés ainsi qu'un bon militant de base. Diplômé de l'École nationale d'administration, il entra bientôt dans l'équipe de jeunes au cabinet de George Pompidou. Premier ministre du général de Gaulle, il lui succéda à la présidence de la République. George Pompidou campe une stature de père, le second dans la formation de

Jacques Chirac, mais il mourut deux ans avant la fin de son mandat.

Nous sommes en 1974, Chirac ne s'attarde pas dans la peine de l'orphelin; il a appris suffisamment de la carrière politique pour participer à un coup d'éclat; coup d'État ont jugé certains à l'époque. Contre le parti gaulliste dont il est membre, il prête son aide à un concurrent, V. Giscard d'Estaing. En précipitant l'annonce de la candidature de ce dernier pour la succession à la présidence, Chirac et Giscard prennent de court les gaullistes qui avaient cru décent d'attendre pour désigner officiellement leur candidat, que le défunt chef de l'État fut complètement refroidi. Une trajectoire Chirac se dessine.

Le cascadeur politique

Giscard d'Estaing, élu à la présidence, témoigne de sa gratitude en nommant Chirac premier ministre. Très vite entre les deux compères la mésentente devient confrontation. Chirac démissionne et fonde un parti politique, le rassemblement pour la République (RPR), une continuité du parti gaulliste. Lorsqu'un changement administratif crée de nouveau une municipalité pour Paris, il en

devient maire, contre le candidat que Giscard d'Estaing croyait pouvoir faire élire facilement. Désormais établi, il décide de tenter la présidence de la République. L'assaut du palais présidentiel où Giscard d'Estaing voudrait bien rester divise les voix de la droite et facilite le succès du candidat socialiste.

François Mitterrand a presque l'âge de G. Pompidou, mais pour Chirac, il ne saurait jouer un rôle de troisième père. Mitterrand sera, en quelque sorte, un oncle mais d'abord un adversaire. Chirac constatera, avec l'élection présidentielle en 1988, que Mitterrand, comme tonton ennemi, est un concurrent redoutable, politicien génial. Chirac le cascadeur politique passe bien proche de l'accident fatal et les quelque deux années qui suivent l'échec sont peintes en noir.

Quel programme?

L'homme approche de l'âge où les politiciens peuvent craindre que leur carrière ne connaitra plus de percée. Chirac choisit de moderniser son programme. Sans couper avec la tradition gaullienne et les intérêts de la finance, il développe un intérêt pour la question sociale. Les conservateurs de son parti le lui repro-

cheront. En 1995, il sera victime d'une manœuvre assez comparable à celle dont il avait fait usage.

Président une fois et le voilà réélu en 2002. Ses ennemis socialistes, pour faire barrage à l'extrême droite, sont obligés de voter pour l'homme qu'ils promettaient de traîner en justice. Avec 82% des suffrages, Chirac obtient un score digne d'une dictature. Mais qui est donc cet homme, de bientôt 70 ans? Près de lui, son épouse Bernadette. Plus proche encore, sa fille Claude, sa conseillère en communication.

Jacques Chirac dispose de pouvoirs étendus et qu'il utilise pour introduire des réformes difficiles. Il a songé à son grand destin; n'a-t-il pas un petit-fils, grâce à Claude, et il s'était façonné un successeur, en la personne d'Alain Juppé. Juppé a travaillé longtemps près de Chirac; il fut son premier ministre deux ans et il paraissait appelé à de très hautes fonctions quand la justice, au début de l'année 2004, l'a condamné à dix ans d'inéligibilité pour financement illégal du parti du président.

Le président a convaincu le disciple d'interjeter l'appel de la condamnation. Selon des confidences, il a songé à bri-

guer un autre mandat. C'est alors que le déclin a commencé à surgir en la personne d'un de ces ambitieux dont le président, en sa carrière, avait cassé déjà une bonne demi-douzaine. Sauf que ce nouvel intrigant est assez jeune pour être le fils et qu'en plus d'une soif manifeste de pouvoir, il possède un charme agressif qui le rend extrêmement populaire. Jacques Chirac, en son message du 14 juillet à la nation, a cru devoir employer contre ce ministre insoumis le ton d'autorité. Mais le ton même du président sonnait faux et ce ministre de taille plutôt médiocre a laissé entendre que l'appui populaire le destinait aux grands rôles et aux fonctions les plus hautes. Ce ministre de l'Intérieur puis des Finances, numéro deux du gouvernement, Nicolas Sarkozy, a pu observer le ralliement silencieux des personnalités que Jacques Chirac pourrait lui opposer. Nicolas Sarkozy se prépare à devenir le leader du parti du président, en succession à Alain Juppé. Mais s'agit-il vraiment du déclin de Jacques Chirac? L'ambition, l'entregent, l'arrogance, le dynamisme de Nicolas Sarkozy évoquent tellement le Jacques Chirac jeune que le président, vieillissant, paraît en une autre personne avoir imposé son destin.

RÉSERVEZ VOTRE PRIX CONFORT pour tout l'hiver



PRIX CONFORT

La paix d'esprit avec Prix Confort d'UltraConfort

Finis l'incertitude! Adhérez au programme Prix Confort et vous obtiendrez dès maintenant un prix garanti sur votre mazout pour tout l'hiver, valide jusqu'au 30 avril 2005. Des frais d'administration minimes de 20 \$* s'appliquent.

Choisissez l'option qui vous avantage le plus

Prix fixe – Peu importe les fluctuations du marché, votre prix garanti établi lors de votre inscription au programme sera toujours le même.

Prix de
51,9 c/litre

(+ taxes), valide jusqu'au 11 octobre 2004. Le prix peut varier selon les régions.

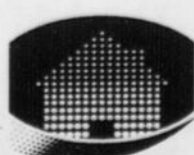
Prix plafond – Si les prix du marché montent, vous ne paierez jamais plus que votre prix maximum garanti établi lors de votre adhésion au programme. Mais s'ils descendent, vous paierez moins.

Prix de
53,9 c/litre

(+ taxes), valide jusqu'au 11 octobre 2004. Le prix peut varier selon les régions.

Économisez encore plus!

Obtenez **2,5 %** de rabais sur vos achats de mazout en effectuant vos paiements avec la carte Ultramar MasterCard Banque Nationale. Détails sur www.bnc.ca/mastercard. (Sans frais annuels.)



UltraConfort



Réservez votre Prix Confort dès aujourd'hui au : **1 866 752-3663**

Offre réservée aux clients résidentiels seulement. Certaines conditions s'appliquent. Programme offert dans certaines régions. Vous devez vous inscrire à notre programme gratuit de livraison automatique pour profiter du programme Prix Confort. *Taxes en sus.

Ouragan Jeanne: l'ordre d'évacuation donné à plus de 750 000 Floridiens



Associated Press
FORT PIERCE, Floride

Les autorités de Floride ont demandé hier à plus 750 000 habitants de la côte est de cet État d'évacuer préventivement leur domicile en raison de la probable arrivée de l'ouragan Jeanne d'ici demain.

Jeanne, qui n'était qu'une tempête tropicale à son passage sur les Caraïbes, est devenue un ouragan en progressant vers l'ouest, avec des vents soufflant désormais à plus de 160 km/h.

L'ordre d'évacuation lancé par les autorités de Floride fait suite à un changement de direction constaté hier (vers l'ouest), qui pourrait faire toucher terre à l'ouragan sur une zone encore indéterminée de la côte est (atlantique) de cet État américain d'ici demain.

Si tel est le cas, il s'agirait du quatrième ouragan à frapper la Floride en six semaines après Charley, Frances et Ivan. Le coût financier des trois premiers s'élève déjà à plusieurs milliards de dollars, et le bilan humain à 70 morts pour la seule Floride.

Le danger cette fois réside dans la présence de nombreux débris des précédentes tempêtes, toujours pas nettoyés,

qui, sous l'effet des rafales de vent, pourraient dès lors se transformer en «missiles» meurtriers dans certaines régions de Floride.

Jamais un État des États-Unis n'a été frappé par quatre ouragans la même saison depuis le Texas en 1886, il y a 118 ans.

«Je sais que les gens sont embêtés, ils sont fatigués de tout cela», a déclaré le gouverneur de Floride, Jeb Bush, frère du président américain George W. Bush, après l'annonce des nouveaux ordres d'évacuation. «Croyez-moi, leur gouverneur aussi.»

Mais avant de frapper la Floride, Jeanne devrait passer par l'archipel des Bahamas, déjà touché par Frances trois semaines en arrière. Des abris de secours ont été improvisés dans les écoles et les églises hier pour accueillir les personnes évacuées de leurs maisons.

«Nous nous attendons à ce que deux îles soient fortement touchées - Abaco et Grand Bahamas -, a affirmé Jeffrey Simmons, météorologiste au service météo des Bahamas.

Pour en savoir plus:
Centre national américain des ouragans: <http://www.nhc.noaa.gov>

Associated Press
Planche de bois dans les mains, Nick Holcomb donne un coup de main à un ami habitant Ocean Breeze Park, en Floride, pour que celui-ci ne soit pas trop touché par l'ouragan Jeanne, attendu d'ici demain dans cet État de la Floride.

En fraîcheur cette semaine

du samedi 25 sept. au vendredi 1 octobre 2004

Pommes de terre blanches nouvelles

du Québec ~ Canada #1

99¢

sac de 10 lb

Asperges

du Pérou - grosseur petite

2.99\$/lb

6,59\$/kg

Brocoli

du Québec ~ Canada #1
grosseur 14

1.39\$

ch.

Purée de pomme ou collation aux pommes biologique

1.99\$

6 x 113 g

Jus de fruits saveurs variées

2.49\$

1,89 l

Fromage gruyère Suisse

9.99\$/lb

22,02\$/kg

Yogourts desserts ou 2,5% saveurs variées

1.99\$

500 g

Contenant de crudités et trempette choix variés

1.59\$

rég. 1,99\$

SHERBROOKE : Terrasses 777 et coin King Jacques-Cartier
MAGOG : 930, rue Principale Ouest

Fraises sucrées d'automne

du Québec ~ Canada #1

2.79\$

contenant 1 lb

Ananas Golden

du Costa Rica

grosseur 7

3.49\$

ch.

Pommes McIntosh

du Québec ~ Canada #1

REVIENT À 50¢/lb

4.99\$

sac de 10 lb

LE MARCHÉ Végétarien

Frais depuis 1977

129599

Nouveau cet automne sur
CANAL VOX
au rythme des gens

La seule émission en Estrie sur la protection animale



La puce à l'oreille

Dès le lundi 20 sept. à 21 h 30 Côté 10 (Sherbrooke) - Côté 5 (sur Rte)

En rediffusion chaque jour. Consultez l'horaire à www.speacria.qc.ca



Animation : Michel Bherer

Accompagné chaque semaine de:



Valérie Charbonneau, porte-parole de la SPA



Diane Rivin, chroniqueuse

Une présentation de la SPA de l'Estrie et de 1^{er} Choice

